

Op de voordracht van Onze Eerste Minister,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de Diensten van de Eerste Minister, zijn geplaatst onder het gezag van de Eerste Minister:

- a) het personeel van de Kanselarij van de Eerste Minister;
- b) het personeel van de Diensten van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie.

Art. 2. § 1. De personeelsleden genoemd in artikel 1 b) oefenen hun functie uit onder het gezag van de voorzitters van de Vaste Nationale Cultuurpactcommissie;

§ 2. Het personeel van de Kanselarij van de Eerste Minister ter beschikking gesteld van de Commissie voor de vakbondspremies en de Controlecommissie voor de representativiteit van de vakorganisaties in de overheidssector oefenen, binnen het kader van deze functie, hun opdracht uit onder het gezag van de voorzitter van elk van deze Commissies;

§ 3. De personeelsleden van de Kanselarij van de Eerste Minister aangewezen om het secretariaat van de Opvolgingscommissie betreffende de milieutaksen te verzekeren oefenen, binnen het kader van deze functie, hun opdracht uit onder het gezag en het toezicht van de voorzitter van die Commissie.

Art. 3. Met uitzondering van artikel 1, 2° wordt het koninklijk besluit van 25 september 1984 tot regeling van de uitoefening van het ministerieel gezag wat de Diensten van de Eerste Minister betreft, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1985, 14 augustus 1989, 11 juni 1990 en 26 april 1994 opgeheven.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 juni 1995.

Art. 5. Onze Eerste Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 april 1996.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

Sur la proposition de Notre Premier Ministre,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Dans les Services du Premier Ministre, sont placés sous l'autorité du Premier Ministre:

- a) le personnel de la Chancellerie du Premier Ministre;
- b) le personnel des Services de la Commission nationale permanente du pacte culturel.

Art. 2. § 1<sup>er</sup>. Les agents visés à l'article 1<sup>er</sup> b) accomplissent les missions qui leur incombent, sous l'autorité des présidents de la Commission nationale permanente du pacte culturel;

§ 2. Le personnel de la Chancellerie du Premier Ministre mis à la disposition de la Commission des primes syndicales et de la Commission de contrôle de la représentativité des organisations syndicales dans le secteur public accomplissent les missions qui leur incombent, dans le cadre de cette fonction, sous l'autorité du président de chacune des Commissions;

§ 3. Les agents de la Chancellerie du Premier Ministre désignés pour assurer le secrétariat de la Commission de suivi relative aux écotaxes accomplissent les missions qui leur incombent, dans le cadre de cette fonction, sous l'autorité et le contrôle du président de ladite Commission.

Art. 3. A l'exception de l'article 1<sup>er</sup>, 2°, l'arrêté royal du 25 septembre 1984 réglant l'exercice de l'autorité ministérielle en ce qui concerne les Services du Premier Ministre, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1985, 14 août 1989, 11 juin 1990 et 26 avril 1994 est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 23 juin 1995.

Art. 5. Notre Premier Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 avril 1996.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

#### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 96 - 1001

[S - C - 14093]

4 APRIL 1996. — Koninklijk besluit betreffende de registratie van zeeschepen en het in werking treden van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen;

Gelet op de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 5 december 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid om de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen in voege te doen treden, omdat de thans van kracht zijnde wet van 2 april 1965 betreffende de nationaliteit van de zeeschepen en de teboekstelling van zeeschepen en binnenschepen alsmede de wet van 13 april 1965 op de zeebrieven in strijd zijn met de bepalingen van de artikelen 7A, 52, 58 en 211 van het Verdrag betreffende de Europese Unie van 7 februari 1992 en de Belgische Staat daardoor door de Commissie van de Europese Unie reeds in gebreke werd gesteld;

#### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 96 - 1001

[S - C - 14093]

4 AVRIL 1996. — Arrêté royal relatif à l'enregistrement des navires et l'entrée en vigueur de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires;

Vu la loi du 12 juillet 1983 sur le jaugeage des navires;

- Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 5 décembre 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence de rendre la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires en application étant donné que la loi du 2 avril 1965 relative à la nationalité des navires de mer et l'immatriculation des navires de mer et des bateaux d'intérieur, ainsi que la loi du 13 avril 1965 sur les lettres de mer, vont à l'encontre des stipulations des articles 7A, 52, 58 et 211 de la Convention sur l'Union européenne du 7 janvier 1992 et que dès lors, l'Etat belge a déjà été mis en demeure par la Commission de l'Union européenne;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer en van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**

**Afdeling 1. — Inleidende bepalingen**

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° "de registratiwet": de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen;

2° "de zeewet": Boek II van het Wetboek van Koophandel;

3° "de minister": de Minister die het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart in zijn bevoegdheid heeft;

4° "de gemachtigde ambtenaar": de directeur-generaal van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart;

5° "de bewaarder": de bewaarder van de scheepshypotheken te Antwerpen;

6° "een notaris": een in België gevestigde notaris;

7° "de exploitant" de natuurlijke persoon of de handelsvennootschap die, als eigenaar of voor rekening van de eigenaar dan wel als rompbevrachter, één of meer zeeschepen exploiteert waarbij winstgevendende verrichtingen van scheepvaart worden uitgevoerd;

8° "de rompbevrachter": degene die voor eigen rekening een zeeschip exploiteert krachtens een overeenkomst van rompbevrachting;

9° "zeeschip": elk schip gebruikt of geschikt of bestemd om te worden gebruikt op zee;

10° "een vissersschip": elk zeeschip dat geschikt is om te worden gebruikt voor de bedrijfsmatige uitoefening van de zeevisserij;

11° "het I.M.O. nummer": het scheepsidentificatienummer, overeenkomstig Resolutie A.600 (15) van de Internationale Maritieme Organisatie voorzien in bijlage I bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit is niet van toepassing op :

1° staatschepen gebruikt voor andere dan commerciële doeleinden;

2° oorlogschepen.

Geen enkel zeeschip waarvan op de datum van aanvraag de kiellegging meer dan 20 jaar geleden gebeurde, mag geregistreerd worden, onverminderd hetgeen bepaald is onder artikel 55.

De afdelingen 5 en 6 van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op vissersschepen.

**Afdeling 2. — Algemene voorschriften**

**Onderafdeling 1. — Verplichte identificatie van het zeeschip**

**Art. 3.** Elke akte bedoeld in artikel 8 van de zeewet moet, met het oog op haar inschrijving in het register der zeeschepen, volgende vermeldingen bevatten :

1. de naam en de thuishaven van het zeeschip en, als het een vissersschip betreft, eveneens het letterteken en het nummer ;

2. het IMO nummer ;

3. het bouwjaar en de bouwplaats;

4. de bestemming en het type;

5. het nummer en het jaartal waaronder het zeeschip werd geregistreerd.

**Onderafdeling 2. — Voorschriften betreffende de aanvragen**

**Art. 4.** De aanvragen tot registratie of tot toestemming inzake de inschrijving in het Belgisch of in een vreemd rompbevrachtingsregister, dan wel de aanvragen tot aanvulling, wijziging of doorhaling van de registratie en van de inschrijving in het register of in het rompbevrachtingsregister worden gesteld op de formulieren, die daartoe bij de bewaarder verkrijgbaar zijn. Zij worden in duplo ingediend en in drievoud voor wat de formaliteiten voorzien in artikelen 29, § 1, 33 en 55, § 1, van onderhavig besluit betreft.

De aanvragen worden opgemaakt op naam van de eigenaar, de exploitant of de rompbevrachter van het betrokken zeeschip naar gelang van het geval. Deze personen worden verder "de aanvrager" genoemd.

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE Ier. — Dispositions générales**

**Section 1re. — Dispositions introductives**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° "la loi sur l'enregistrement": la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires;

2° "la loi maritime": le livre II du Code de Commerce;

3° le ministre: le Ministre qui a l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation dans ses attributions;

4° "le fonctionnaire délégué": le directeur général de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation;

5° "le conservateur": le conservateur des hypothèques maritimes et fluviales à Anvers;

6° "un notaire": un notaire établi en Belgique;

7° "l'exploitant": la personne physique ou la société commerciale qui exploite, en tant que propriétaire ou pour le compte du propriétaire ou bien comme affrèteur à coque nue, un ou plusieurs navires en effectuant des opérations lucratives de navigation.

8° "l'affrèteur à coque nue": celui qui exploite pour son propre compte un navire en vertu d'un contrat d'affrètement à coque nue;

9° "navire": tout bateau utilisé ou apte ou destiné à être utilisé en mer;

10° "un navire de pêche": tout navire apte à être utilisé pour l'exercice professionnel de la pêche maritime;

11° "le numéro de l'O.M.I.": le numéro d'identification du navire attribué conformément à la Résolution A.600 (15) de l'Organisation maritime internationale prévue dans l'annexe I au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté ne s'applique pas aux :

1° navires d'Etat non affectés à des fins commerciales;

2° navires de guerre.

Aucun navire dont la quille a été posée depuis plus de 20 ans au moment de la demande, ne peut être enregistré sans préjudice des dispositions de l'article 55.

Les sections 5 et 6 du présent chapitre ne sont pas applicables aux navires de pêche.

**Section 2. — Prescriptions générales**

**Sous-section 1re. — Identification obligatoire du navire**

**Art. 3.** Tout acte visé à l'article 8 de la loi maritime doit, en vue de son inscription dans le registre des navires, comporter les mentions suivantes :

1. le nom et le port d'attache du navire et, s'il s'agit d'un navire de pêche, également son sigle et son numéro;

2. le numéro de l'O.M.I.;

3. l'année et le lieu de construction;

4. le type et l'usage auquel il est destiné;

5. le numéro et l'année de l'enregistrement du navire.

**Sous-section 2. — Prescriptions concernant les demandes**

**Art. 4.** Les demandes d'enregistrement ou d'autorisation d'inscription dans le registre belge ou dans un registre étranger des affrètements à coque nue, et les demandes visant à compléter, modifier ou radier l'enregistrement ou l'inscription dans le registre ou dans le registre des affrètements à coque nue, sont rédigées sur les formulaires qui peuvent être obtenus chez le conservateur. Les demandes doivent être introduites en deux exemplaires ou en ce qui concerne les formalités prévues aux articles 29, § 1<sup>er</sup>, 33 et 55, § 1<sup>er</sup>, du présent arrêté en trois exemplaires.

Les demandes sont établies, selon le cas, au nom du propriétaire, de l'exploitant ou de l'affrèteur à coque nue du navire concerné. Ces personnes sont appelées ci-après "le demandeur".

Zij kunnen een derde machtigen om de aanvraag aan te bieden bij de bewaarder. Deze machtiging wordt op het aanvraagformulier zelf gegeven.

### Onderafdeling 3

#### Verplichting aanvullende inlichtingen te geven

**Art. 5.** De eigenaar, de exploitant en de rompbevrachter moeten steeds op het eerste verzoek, hetzij aan de bewaarder hetzij aan de gemachtigde ambtenaar de inlichtingen mededelen die de een of de ander noodzakelijk oordeelt om de volledigheid of de rechtmatigheid van de aanvraag tot registratie of van de aanvraag tot inschrijving in het rompbevrachtingsregister te kunnen vaststellen.

#### Onderafdeling 4. — Weigering van de aanvragen

**Art. 6.** Als de aanvraag onrechtmatig of onvolledig is, of zodra één van de bij te voegen stukken ontbreekt, dan wel niet in overeenstemming is met de aanvraag of met een ander bij te voegen stuk, wordt zij geweigerd.

De met redenen omklede weigering wordt op de aanvraag vermeld.

#### Onderafdeling 5. — Wijzigingen en doorhalingen

**Art. 7.** Elke wijziging van de gegevens die moeten voorkomen in de aanvragen of in de bijgevoegde stukken moet binnen dertig dagen nadat zij zich heeft voorgedaan, door de aanvrager bij de bewaarder aangemeld worden, opdat zij in het register zou worden ingeschreven.

Bij overlijden van de aanvrager rust die verplichting op de rechtsopvolgers met dien verstande dat de termijn van dertig dagen ingaat, de dag waarop zij kennis krijgen van het feit dat aanleiding geeft tot de wijziging.

De kennisgeving moet vergezeld gaan van een in tweevoud opgemaakt stuk waaruit de wijziging blijkt. Is dit stuk een authentieke akte dan moet daarvan een uitgifte en één voor eensluitend verklaard afschrift worden overgelegd. Is het stuk een onderhandse akte, dan moeten twee originelen van de akte worden overgelegd. Eén exemplaar van de onderhandse akte of het eensluitend afschrift van de authentieke akte blijft ten kantore van de bewaarder berusten.

**Art. 8.** De kennisgeving van een wijziging die de gegevens van de meetbrief betreft, moet vergezeld gaan van :

- 1° de meetbrief waarop die wijziging is aangetekend;
- 2° het duplicaat van de meetbrief, bestemd voor het afleveren van de zeebrief, waarop de bewaarder zal aantekenen dat het zeeschip geregistreerd is, dan wel ingeschreven in het rompbevrachtingsregister;
- 3° het duplicaat dat op het kantoor van de bewaarder blijft berusten.

**Art. 9.** Als de wijziging betrekking heeft op gegevens die hebben gediend voor het verlenen van de toestemming waarvan sprake in de afdelingen 5 en 6, geeft de bewaarder daarvan kennis aan de gemachtigde ambtenaar.

Als die wijziging evenwel de verlenging van de duur van de rompbevrachting betreft, is een nieuwe aanvraag van de toestemming noodzakelijk.

**Art. 10.** Voldoet het zeeschip niet meer aan één der voorwaarden waaruit — krachtens afdeling 4 — de verplichting of de mogelijkheid tot registratie dan wel — krachtens de afdelingen 5 en 6 — de mogelijkheid tot het verkrijgen van de toestemming voortvloeit, dan wordt van dat feit aan de bewaarder kennis gegeven, binnen dertig dagen nadat het bekend is geworden.

Deze verplichting rust op alle personen die als eigenaar, exploitant of rompbevrachter van het zeeschip of als aanvrager vermeld staan in het register.

Het tweede lid van artikel 7 is van overeenkomstige toepassing.

**Art. 11.** De kennisgeving van de doorhaling bedoeld in artikel 5, § 2, van de registratiewet geschiedt bij een ter post aangetekende brief die aan de gekozen woonplaats van de ingeschrevene wordt gezonden.

#### Afdeling 3. — Inrichting van het register der zeeschepen

**Art. 12.** Het register der zeeschepen — verder genoemd : het register — wordt gehouden op het kantoor van de bewaarder der scheepshypotheken te Antwerpen.

Het zal bestaan uit een gecomputeriseerd gegevensbestand.

De inschrijvingen worden voorafgegaan door een volgnummer samengesteld uit het jaartal en het nummer van de neerlegging.

Als eenzelfde akte aanleiding geeft tot inschrijving wegens verschillende oorzaken, wordt iedere inschrijving afzonderlijk vermeld.

Elles peuvent mandater une tierce personne pour présenter la demande en leur nom au conservateur. Ce mandat est consigné sur le formulaire de demande proprement dit.

### Sous-section 3

#### Obligation de fournir des renseignements complémentaires

**Art. 5.** Le propriétaire, l'exploitant et l'affréteur à coque nue communiqueront toujours soit au conservateur soit au fonctionnaire délégué qui leur en fait la demande, les renseignements que l'un ou l'autre juge nécessaires pour pouvoir apprécier si la demande d'enregistrement ou la demande d'inscription dans le registre des affrètements à coque nue est complète ou légitime.

#### Sous-section 4. — Refus des demandes

**Art. 6.** Toute demande illégitime ou incomplète est refusée, de même que lorsqu'une des pièces à y annexer fait défaut ou n'est pas conforme à la demande ou à une autre pièce à y annexer.

Le refus est motivé sur la demande.

#### Sous-section 5. — Modifications et radiations

**Art. 7.** Toute modification des données qui doivent figurer sur la demande ou dans les pièces y annexées doit être signalée dans les trente jours de sa survenance par le demandeur au conservateur en vue de son inscription dans le registre.

En cas de décès du demandeur, l'obligation incombe à ses ayants cause. Le délai de trente jours ne prendra cours dans ce cas qu'à compter du jour où ceux-ci auront eu connaissance du fait appelant cette modification.

La notification doit être accompagnée d'un document, établi en deux exemplaires, constatant la modification. S'il s'agit d'un acte authentique, une expédition de celui-ci, accompagnée d'une copie certifiée conforme, doivent être produites. S'il s'agit d'un acte sous seing privé, deux originaux de l'acte doivent être produits. Un exemplaire de l'acte sous seing privé ou la copie certifiée conforme de l'acte authentique reste déposé au bureau du conservateur.

**Art. 8.** La notification d'une modification relative aux données du certificat de jaugeage doit être accompagnée :

- 1° du certificat de jaugeage constatant cette modification;
- 2° du duplicata du certificat de jaugeage, destiné à l'obtention d'une nouvelle lettre de mer, sur laquelle le conservateur notera que le navire est enregistré ou inscrit dans le registre des affrètements à coque nue;
- 3° d'un duplicata qui reste déposé au bureau du conservateur.

**Art. 9.** Lorsque la modification porte sur des données qui ont servi à accorder l'autorisation dont question aux sections 5 et 6, le conservateur en informe le fonctionnaire délégué.

Lorsque la modification porte toutefois sur la prolongation de l'affrètement à coque nue, une nouvelle demande d'autorisation est nécessaire.

**Art. 10.** Lorsque le navire ne satisfait plus à une des conditions dont découle — en vertu de la section 4 — l'obligation ou la possibilité d'enregistrement ou — en vertu des sections 5 et 6 — la possibilité d'obtention de l'autorisation, le conservateur en est informé dans les trente jours après que le fait ait été connu.

Cette obligation repose sur toutes les personnes mentionnées dans le registre comme propriétaire, exploitant ou affréteur à coque nue du navire ou comme demandeur.

Le deuxième alinéa de l'article 7 est applicable par analogie.

**Art. 11.** La notification de la radiation visée à l'article 5, § 2, de la loi sur l'enregistrement s'effectue par lettre recommandée à la poste, adressée au domicile élu de l'inscrit.

#### Section 3. — Organisation du registre des navires

**Art. 12.** Le registre des navires — appelé ci-après : le registre — est tenu au bureau de la conservation des hypothèques maritimes et fluviales à Anvers.

Le registre sera un fichier informatisé.

Les inscriptions sont précédées d'un numéro d'ordre, composé de l'année et du numéro du dépôt.

Si un même acte donne lieu à inscription de différents chefs, chaque inscription est effectuée sous un numéro distinct.

Heeft een inschrijving enig verband met een vroegere inschrijving, dan wordt er een onderlinge verwijzing aangebracht.

Als een vergissing wordt vastgesteld, zal de bewaarder die onder de lopende datum rechtzetten door een met redenen omkleed artikel. Het artikel tot rechtzetting wordt onder zijn datum vermeld in het register der neerleggingen.

**Art. 13.** Het register bevat ten aanzien van elk daarin geregistreerd zeeschip :

- 1° het registratienummer;
- 2° de naam, de roepnaam en de thuishaven en, als het een visserschip betreft, eveneens het letterteken en het nummer;
- 3° gebeurlijk, het I.M.O. nummer;
- 4° het bouwjaar, de bouwplaats, de bouwwerf en het bouwnummer;
- 5° de bestemming en het type;
- 6° de bruto- en nettotonnenmaat;
- 7° de lengte en de breedte over alles;
- 8° betreffende de voortstuwingsmachines : het aantal, de fabrikant, de aard, het bouwjaar en het vermogen in kilowatt;
- 9° nummer, plaats en datum van uitgifte van de meetbrief;
- 10° gebeurlijk, het buitenlands register waar het zeeschip laatst was geregistreerd, de datum van de doorhaling van zijn registratie daarin en in voorkomend geval zijn hypothecaire toestand;
- 11° de beknopte aanduiding van het voorwerp van de ingediende aanvragen;
- 12° de datum en het volgnummer waaronder de neergelegde stukken werden ingeschreven in het register der neerleggingen;
- 13° de naam, het adres van de woon- of hoofdverblijfplaats dan wel de benaming en het adres van de werkelijke zetel van de eigenaar;
- 14° de naam, het adres van de woon- of hoofdverblijfplaats dan wel de benaming en het adres van de werkelijke zetel van de exploitant;
- 15° het adres, het nummer van de inschrijving in het handelsregister en het B.T.W. nummer van de exploitatiezetel in België;
- 16° in voorkomend geval, de toestemming tot inschrijving van het zeeschip in een buitenlands rompbevrachtingsregister, begin- en einddatum van de chertepartij en het rompbevrachtingsregister van bestemming;
- 17° de inschrijvingen bij wet opgelegd.

#### Afdeling 4. — De Registratie.

##### Onderafdeling 1. — Verplichte en facultatieve registratie

**Art. 14.** Aan de verplichting tot registratie zijn onderworpen :

- 1° zeeschepen die in België in aanbouw zijn;
- 2° zeeschepen die eigendom zijn van een rechtspersoon naar Belgisch privaatrecht, met uitsluiting van handelsvennootschappen.

De verplichting tot het aanvragen van de registratie rust, in het geval onder 1° op de bouwer, en in het geval onder 2° op de eigenaar.

De registratie geschiedt naar gelang het geval ten name van de bouwer of van de eigenaar.

**Art. 15.** Met uitsluiting van de zeeschepen bedoeld in artikel 14, mogen geregistreerd worden de zeeschepen waarvan de eigenaar of de exploitant hetzij :

- 1° als natuurlijke persoon de nationaliteit heeft van een lidstaat van de Europese Unie;
- 2° als natuurlijke persoon, zijn woon- of hoofdverblijfplaats heeft in België;
- 3° als rechtspersoon, zijn werkelijke zetel heeft in één van de lidstaten van de Europese Unie.

In die drie gevallen moet de exploitatie van het zeeschip vanuit België geschieden.

**Art. 16.** § 1. De zeeschepen in eigendom van een natuurlijke persoon of een rechtspersoon worden geregistreerd op naam van hun eigenaar.

Lorsqu'une inscription a un quelconque rapport avec une inscription antérieure, il est établi une référence de l'une à l'autre.

Si une erreur est constatée, le conservateur peut la rectifier à la date courante par un article motivé. L'article de rectification est mentionné à sa date au registre des dépôts.

**Art. 13.** Pour chacun des navires y enregistrés, le registre contient les données suivantes :

- 1° le numéro d'enregistrement;
- 2° le nom du navire, son indicatif d'appel, le port d'attache et, s'il s'agit d'un navire de pêche, également son sigle et son numéro;
- 3° éventuellement, le numéro de l'O.M.I.;
- 4° l'année de construction, le lieu de construction, le chantier naval où il a été construit et le numéro de construction;
- 5° le type et l'usage auquel il est destiné;
- 6° la jauge brute et nette;
- 7° la longueur et la largeur hors tout;
- 8° à propos des machines propulsives : le nombre, le constructeur, la nature, l'année de construction et la puissance en kilowatt;
- 9° le lieu et la date d'émission du certificat de jaugeage ainsi que son numéro;
- 10° éventuellement, le registre étranger où le navire était enregistré en dernier lieu et la date de sa radiation de ce registre et le cas échéant, son état hypothécaire;
- 11° l'indication sommaire de l'objet des demandes déposées;
- 12° la date et le numéro d'ordre sous lesquels les documents déposés ont été inscrits au registre des dépôts;
- 13° le nom, l'adresse du domicile ou de la résidence principale ou la dénomination et l'adresse du siège effectif du propriétaire;
- 14° le nom, l'adresse du domicile ou de la résidence principale ou la dénomination et l'adresse du siège effectif de l'exploitant;
- 15° l'adresse, le numéro de l'inscription dans le registre de commerce et le numéro de T.V.A. du siège d'exploitation en Belgique;
- 16° le cas échéant, l'autorisation d'inscrire le navire dans un registre des affrètements à coque nue étranger, la date de début et de fin de la charte-partie et le registre des affrètements à coque nue de destination;
- 17° les inscriptions imposées par la loi.

#### Section 4. — L'enregistrement

##### Sous-section 1re. — Enregistrement obligatoire et facultatif

**Art. 14.** Les navires suivants doivent être enregistrés :

- 1° tout navire en construction en Belgique;
- 2° tout navire qui est la propriété d'une personne morale selon le droit privé belge, à l'exception des sociétés commerciales.

L'obligation de faire enregistrer le navire, incombe, dans le cas 1°, au constructeur et dans le cas 2°, au propriétaire.

L'enregistrement se fait selon le cas, au nom du constructeur ou du propriétaire.

**Art. 15.** A l'exclusion des navires visés à l'article 14, peuvent être enregistrés les navires dont le propriétaire ou l'exploitant est soit :

- 1° une personne physique ressortissant d'un des Etats membres de l'Union européenne;
- 2° une personne physique ayant son domicile ou sa résidence principale en Belgique;
- 3° une personne morale ayant son siège effectif dans un des Etats membres de l'Union européenne.

Dans ces trois cas, l'exploitation du navire doit se faire au départ de la Belgique.

**Art. 16.** § 1°. Les navires qui sont la propriété d'une personne physique ou d'une personne morale, sont enregistrés au nom de leur propriétaire.

Als het zeeschip meerdere eigenaars heeft, moet minstens de medeëigenaar/mede-eigenaars die de meerderheid van de aandelen heeft/hebben, in België een exploitatiezetel hebben die ingeschreven is in het handelsregister.

De zeeschepen in exploitatie worden geregistreerd op naam van hun exploitant op voorwaarde dat deze voldoet aan de volgende vereisten :

1° als natuurlijke persoon, onderdaan zijn van één der lidstaten van de Europese Unie of — indien hij geen onderdaan is van één der lidstaten van de Europese Unie — ingeschreven zijn in het bevolkingsregister van een Belgische gemeente dan wel, als handelsvennootschap, in één van de lidstaten zijn werkelijke zetel hebben;

2° er in België een exploitatiezetel hebben die is ingeschreven in het handelsregister;

3° er het zeeschip vanuit die exploitatiezetel geheel of in hoofdzaak zelf exploiteren dan wel door middel van één of meer natuurlijke personen met woon- of hoofdverblijfplaats in België die hij gemachtigd heeft om hem te verbinden voor al zijn handelingen, verzuimen en verbintenissen.

#### Onderafdeling 2. — Registratie na machtiging door de eigenaar

Art. 17. De exploitant die geen eigenaar is van het zeeschip, moet zowel voor de registratie op zijn eigen naam als voor de exploitatie, uitdrukkelijk gemachtigd worden door de eigenaar.

Dezelfde voorwaarde geldt voor de exploitant die als medeëigenaar niet de meerderheid der aandelen heeft in de gemeenschappelijke eigendom.

De machtiging moet in beide gevallen gegeven worden door de medeëigenaars die de meerderheid van de aandelen hebben, als het zeeschip verschillende eigenaars heeft.

De machtigingen door de eigenaar aan de exploitant gegeven, moeten deze uitdrukkelijk de bevoegdheid overdragen om het zeeschip te verbinden voor alle handelingen, verzuimen of verbintenissen.

Art. 18. De machtigingen vereist door de artikelen 16 en 17 worden vastgesteld hetzij in een maatschappelijke akte van vennootschap bekendgemaakt in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad*, hetzij in een bijzondere akte opgemaakt door een notaris.

Die akten vermelden voor elk van de betrokken personen, de naam en nationaliteit, het adres van de woon- of hoofdverblijfplaats dan wel van de werkelijke zetel.

#### Onderafdeling 3. — Registratie na aanvraag

Art. 19. Een zeeschip wordt geregistreerd op overlegging van een aanvraag door of namens de eigenaar of exploitant.

Eén aanvraag volstaat als meerdere eigenaars of exploitanten het zeeschip op hun naam willen laten registreren.

Art. 20. § 1. De aanvraag vermeldt, aangaande het betrokken zeeschip, de gegevens van artikel 13, 2° tot 8°.

§ 2. Zij vermeldt of de aanvrager het zeeschip wil exploiteren als eigenaar, voor rekening van de eigenaar of, als rompbevrachter, voor eigen rekening.

§ 3. Zij vermeldt aangaande de aanvrager :

1° als het een natuurlijke persoon betreft : naam, voornamen, geboorteplaats en -datum, beroep, nationaliteit, woonplaats, hoofdverblijfplaats;

2° als het een rechtspersoon betreft : de maatschappelijke benaming, de plaats van de statutaire en van de werkelijke zetel, de plaats, de datum en het recht van de oprichting, de naam, de voornamen, de nationaliteit, de woon- en hoofdverblijfplaats van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten, van de bestuurders of de zaakvoerders, dan wel van de houders van de aandelen op naam.

§ 4. Als verscheidene natuurlijke personen of rechtspersonen op het zeeschip rechten van eigendom of vruchtgebruik hebben, vermeldt de aanvraag voor ieder van hen de gegevens vermeld in § 3 alsmede de aard van en het aandeel in die rechten.

§ 5. De aanvraag vermeldt aangaande de exploitant :

1° het adres, het nummer van de inschrijving in het handelsregister en het B.T.W. nummer van de exploitatiezetel in België;

2° de naam en het adres van de woon- of hoofdverblijfplaats in België van de natuurlijke personen die de eigenaar of exploitant in de exploitatiezetel vertegenwoordigen.

Si le navire a plusieurs propriétaires au moins le propriétaire ou les propriétaires qui possèdent la majorité des actions, doivent avoir un siège d'exploitation en Belgique, inscrit dans le registre de commerce.

§ 2. Les navires donnés en exploitation sont enregistrés au nom de leur exploitant si celui-ci répond aux conditions suivantes :

1° être, en tant que personne physique, ressortissant d'un des Etats membres de l'Union européenne ou — s'il n'est pas un ressortissant d'un des Etats membres de l'Union européenne — être inscrit dans le registre de la population d'une commune belge ou avoir, en tant que société commerciale, son siège effectif dans un des Etats membres;

2° et avoir en Belgique un siège d'exploitation inscrit dans le registre de commerce;

3° et exploiter entièrement ou principalement lui-même le navire depuis ce siège ou par l'intermédiaire d'une ou plusieurs personnes physiques ayant leur domicile ou leur résidence principale en Belgique et qui sont mandatées par lui pour engager sa personne dans tous ses faits, fautes et engagements.

#### Sous-section 2. — Enregistrement après autorisation du propriétaire

Art. 17. L'exploitant qui n'est pas propriétaire du navire, doit être expressément mandaté par le propriétaire aussi bien pour l'enregistrement en son propre nom que pour l'exploitation.

Est soumis à la même condition, l'exploitant qui, en tant que copropriétaire, ne dispose pas de la majorité des parts dans la propriété commune.

L'autorisation doit dans les deux cas être donnée par les copropriétaires qui possèdent la majorité des actions, lorsque le navire a plusieurs propriétaires.

Les autorisations que le propriétaire donne à l'exploitant, doivent explicitement transférer à celui-ci la compétence d'engager le navire pour tous les faits, fautes et engagements.

Art. 18. Les autorisations exigées par les articles 16 et 17 sont consignées soit dans un acte social de la société, publié dans l'annexe au *Moniteur belge*, soit dans un acte spécial établi par un notaire.

Ces actes mentionnent pour chacune des personnes concernées, le nom et la nationalité, l'adresse du domicile ou de la résidence principale ou du siège effectif.

#### Sous-section 3. — Enregistrement après demande

Art. 19. Tout navire est enregistré sur production d'une demande effectuée par ou au nom du propriétaire ou de l'exploitant.

Une seule demande suffit si plusieurs propriétaires ou exploitants veulent faire enregistrer le navire en leur nom.

Art. 20. § 1<sup>er</sup>. La demande mentionnée à propos du navire concerné les données visées à l'article 13, 2° à 8°.

§ 2. Elle indique si le demandeur veut exploiter le navire comme propriétaire, pour le compte du propriétaire ou, comme affrèteur à coque nue, pour son propre compte.

§ 3. Elle mentionne à propos du demandeur :

1° s'il s'agit d'une personne physique : ses nom, prénoms, lieu et date de naissance, profession, nationalité, domicile, résidence principale;

2° s'il s'agit d'une personne morale : sa dénomination sociale, le lieu du siège statutaire et du siège effectif, les lieu, date et droit de constitution, les nom, prénoms, nationalité, domicile et résidence principale des associés solidairement responsables, des administrateurs ou des gérants ou des détenteurs des actions nominatives;

§ 4. Si plusieurs personnes physiques ou morales ont sur le navire des droits de propriété ou d'usufruit, la demande indique, pour chacune d'elles, les données visées au § 3 ainsi que la nature et la quotité de ces droits.

§ 5. A propos de l'exploitant, la demande indique :

1° l'adresse, le numéro de l'inscription dans le registre de commerce et le numéro de T.V.A. du siège d'exploitation en Belgique;

2° le nom et l'adresse du domicile ou de la résidence principale en Belgique des personnes physiques représentant le propriétaire ou l'exploitant au siège d'exploitation.

**Art. 21.** Bij de aanvraag moeten gevoegd worden :

1° als de aanvraag wordt ingediend door of namens een rechtspersoon : een authentiek afschrift van de statuten alsmede een opgave door een notaris betreffende de namen, de woonplaats en de nationaliteit van de bestuurders, van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten dan wel van de houders van de aandelen op naam of deze van de zaakvoerders;

2° het nationaliteitsbewijs van ieder van de natuurlijke personen en de statuten van ieder van de rechtspersonen die eigenaar of medeëigenaar zijn van het zeeschip;

3° de akte van vestiging, overdracht of aanwijzing van de rechten van eigendom of vruchtgebruik, als het een onderhandse, of een uitgifte, als het een authentieke akte is.

Een dubbel van de onderhandse akte of een voor eensluidend verklaard afschrift van de authentieke akte moet worden bijgevoegd en blijft ten kantore van de bewaarder berusten;

4° een akte opgemaakt door een notaris waarin deze bevestigt dat de aanvrager de door de artikelen 15 tot 18 gestelde voorwaarden vervult;

5° de akten betreffende de machtigingen vereist door de artikelen 16 en 17;

6° een afschrift van de inschrijving van de exploitatiezetel in het handelsregister;

7° de originele meetbrief, het duplicaat tot het bekomen van de zeebrief en een duplicaat bestemd om op het kantoor van de bewaarder te worden bewaard;

8° in voorkomend geval, een verklaring van de overheid van het land waar het zeeschip laatst was geregistreerd, betreffende zijn hypothecaire toestand, met aanduiding van de laatste eigenaar;

9° een beëdigde vertaling van elke akte of geschrift gesteld in een andere taal dan één der landstalen;

10° voor elk vissersschip : de verklaring van de exploitant dat het geheel of in hoofdzaak geëxploiteerd wordt vanuit een Belgische zeehaven.

#### Onderafdeling 4. — De registratie van zeeschepen in aanbouw

**Art. 22.** Een zeeschip dat in aanbouw is voor rekening van derden wordt binnen dertig dagen nadat het bouwcontract is ondertekend, geregistreerd op aanvraag van de bouwer of van degene voor wiens rekening het wordt gebouwd, als deze zijn eigendomsrecht bewijst.

De aanvraag bevat de in artikel 20, §§ 1, 3 en 4, vermelde gegevens voor zover die kunnen worden verstrekt.

**Art. 23.** Bij de aanvraag worden gevoegd :

1° het origineel van het bouwcontract als het een onderhandse of een uitgifte als het een authentieke akte betreft.

Een dubbel van de onderhandse of een voor eensluidend verklaard afschrift van de authentieke akte moet worden bijgevoegd en blijft op het kantoor van de bewaarder berusten;

2° het nationaliteitsbewijs van ieder van de natuurlijke personen en de statuten van ieder van de rechtspersonen die eigenaar of medeëigenaar zijn.

**Art. 24.** § 1. Als de bouwer het zeeschip voor eigen rekening bouwt, dient hij zijn aanvraag in binnen dertig dagen nadat hij met de bouw begonnen is. Hij voegt bij zijn aanvraag een in dubbel opgemaakt en door hemzelf ondertekend geschrift waarbij hij verklaart uitsluitend eigenaar te zijn van dat zeeschip. Een exemplaar van dat geschrift blijft ten kantore van de bewaarder berusten.

§ 2. Als het materiaal voor het bouwen van het zeeschip op de werf is aangevoerd en geïndividualiseerd, wordt dit laatste vastgesteld bij een geschrift door de bouwer opgemaakt in tweevoud en ondertekend. Dit stuk wordt in tweevoud voor inschrijving op naam van het zeeschip overgelegd aan de bewaarder die een exemplaar behoudt.

§ 3. De in de oorspronkelijke aanvraag ontbrekende gegevens moeten door de aangever binnen de dertig dagen nadat het zeeschip is voltooid, worden aangevuld, samen met de voorlegging van de originele meetbrief, het duplicaat tot het bekomen van de zeebrief en het duplicaat dat op het kantoor van de bewaarder blijft berusten.

#### Onderafdeling 5. — De registratie van zeeschepen

**Art. 25.** De registratie geschiedt onder een speciaal nummer op naam van het zeeschip, na neerlegging van de aanvraag en van de bij te voegen stukken.

**Art. 21.** La demande doit être accompagnée des documents suivants :

1° si la demande est introduite par ou au nom d'une personne morale : une copie authentique des statuts ainsi qu'une liste établie par un notaire et comportant les noms, domicile et nationalité des administrateurs, des associés solidairement responsables ou des détenteurs d'actions nominatives ou des gérants;

2° le certificat de nationalité de chacune des personnes physiques et les statuts de chacune des personnes morales qui sont propriétaires ou copropriétaires du navire;

3° l'acte constitutif, translatif ou déclaratif des droits de propriété ou d'usufruit, s'il s'agit d'un acte sous seing privé, ou une expédition, s'il s'agit d'un acte authentique.

Un double de l'acte sous seing privé ou une copie certifiée conforme de l'acte authentique doit être joint et rester déposé au bureau du conservateur;

4° un acte établi par un notaire confirmant que le demandeur remplit les conditions fixées par les articles 15 à 18;

5° les actes relatifs aux mandats requis par les articles 16 et 17;

6° une copie de l'inscription du siège d'exploitation dans le registre de commerce;

7° le certificat de jaugeage original, le duplicata pour l'obtention de la lettre de mer et un duplicata destiné à être déposé au bureau du conservateur;

8° le cas échéant, une déclaration de l'autorité du pays où le navire était enregistré en dernier lieu, relative à l'état hypothécaire du navire et mentionnant le dernier propriétaire;

9° une traduction légale de tout acte ou écrit établi dans une autre langue que l'une des langues nationales;

10° pour tout navire de pêche : la déclaration de l'exploitant que le navire est entièrement ou principalement exploité depuis un port de mer belge.

#### Sous-section 4. — L'enregistrement de navires en construction

**Art. 22.** Tout navire en construction pour le compte de tiers est enregistré dans les trente jours suivant la signature du contrat de construction, à la demande du constructeur ou de la personne pour le compte de qui le navire est construit si celle-ci justifie de son droit de propriété.

La demande contient les données mentionnées à l'article 20, §§ 1<sup>er</sup>, 3 et 4, dans la mesure où elles peuvent être fournies.

**Art. 23.** La demande doit être accompagnée :

1° du contrat original de construction s'il s'agit d'un acte sous seing privé ou d'une expédition s'il s'agit d'un acte authentique.

Un double de l'acte sous seing privé ou une copie certifiée conforme de l'acte authentique doit être joint et rester déposé au bureau du conservateur;

2° du certificat de nationalité de chacune des personnes physiques et des statuts de chacune des personnes morales propriétaires ou copropriétaires.

**Art. 24.** § 1<sup>er</sup>. Si le constructeur construit le navire pour son propre compte, il doit introduire sa demande dans les trente jours du commencement de la construction. Il joint à sa demande un écrit, établi en double exemplaire et signé par lui-même, par lequel il déclare être le propriétaire exclusif de ce navire. Un exemplaire de cet écrit reste déposé au bureau du conservateur.

§ 2. Si les matériaux destinés à la construction du navire ont été apportés et individualisés sur le chantier, cette individualisation est constatée par un écrit établi en double exemplaire et signé par le constructeur. Les deux exemplaires sont produits, pour inscription au nom du navire, au conservateur qui en conserve un exemplaire.

§ 3. Les indications manquantes dans la demande primitive doivent être complétées par le demandeur dans les trente jours de l'achèvement du navire. Il produira simultanément le certificat original de jaugeage, le duplicata pour obtenir la lettre de mer et le duplicata qui reste déposé au bureau du conservateur.

#### Sous-section 5. — L'enregistrement de navires

**Art. 25.** L'enregistrement s'effectue sous un numéro spécial au nom du navire, après dépôt de la demande et des documents à y joindre.

De bewaarder tekent de datum en het volgnummer waaronder de neergelegde stukken worden ingeschreven in het register der neerleggingen, alsook het nummer waaronder het zeeschip werd geregistreerd, aan op al de ingeschreven bescheiden.

#### Onderafdeling 6

##### Registratie op overlegging van een vreemde meetbrief

**Art. 26.** Als het zeeschip geregistreerd is op overlegging van een meetbrief opgemaakt volgens buitenlandse metingsregels, wordt de meetbrief opgemaakt volgens de in België geldende voorschriften aan de bewaarder overgelegd binnen drie maanden na de registratie.

Die meetbrief gaat vergezeld van het duplicaat tot het bekomen van de zeebrief en van een duplicaat dat op het kantoor van de bewaarder blijft berusten.

Wijzigingen voortvloeiend uit de nieuwe meting worden in het register opgetekend.

#### Afdeling 5. — De inschrijving van een geregistreerd zeeschip in een buitenlands rompbevrachtingsregister

**Art. 27.** Elke eigenaar van een geregistreerd zeeschip mag toestemming vragen om dat zeeschip in te schrijven in een buitenlands rompbevrachtingsregister.

Zijn er meerdere eigenaars dan volstaat de aanvraag door één van hen die daartoe gemachtigd werd door de medeëigenaar of medeëigenaars vermeld in artikel 16, § 1.

De machtiging wordt vastgesteld, hetzij in een maatschappelijke akte die behoorlijk werd bekendgemaakt in de bijlage van het *Belgisch Staatsblad*, hetzij in een bijzondere akte opgemaakt door een notaris.

De akte vermeldt voor elk van de betrokken personen de naam en nationaliteit, het adres van de woon- of verblijfplaats dan wel, voor handelsvennootschappen, de naam en het adres van de werkelijke zetel.

**Art. 28. § 1.** De aanvraag van de toestemming wordt in drievoud gericht aan de gemachtigde ambtenaar.

§ 2. Bij de aanvraag worden gevoegd :

- 1° de machtiging vermeld in artikel 27;
- 2° een voor eensluidend verklaard afschrift van de chertepartij;
- 3° een recent door de bewaarder afgeleverd hypothecair getuigschrift;
- 4° het origineel van de schriftelijke instemming van de ingeschreven hypothecaire schuldeisers.

§ 3. De gemachtigde ambtenaar beslist over de aanvraag binnen de twee weken te rekenen van de dag waarop hij de aanvraag ontvangen heeft. Hij tekent zijn beslissing aan op alle exemplaren van het aanvraagformulier.

Als hij toestemming heeft verleend, stuurt hij de bundel aan de bewaarder, zoniet terug aan de aanvrager.

**Art. 29. § 1.** De bewaarder schrijft de toestemming in het register der zeeschepen in op overlegging van het aanvraagformulier in drievoud, vergezeld van zijn bijlagen en bekleed met de toestemming van de gemachtigde ambtenaar.

§ 2. De bewaarder vermeldt de datum en het volgnummer van de neerlegging in het register der neerleggingen en de inschrijving van de toestemming op alle exemplaren van het aanvraagformulier.

Eén exemplaar van het aanvraagformulier wordt overhandigd aan de verzoeker. Een ander blijft, samen met de bijgevoegde bescheiden, op het kantoor berusten. Het derde wordt door de bewaarder aan de gemachtigde ambtenaar verzonden.

§ 3. De inschrijving van de toestemming vervalt van rechtswege op de einddatum vermeld in de chertepartij.

#### Afdeling 6. — De inschrijving van een vreemd zeeschip in het Belgisch rompbevrachtingsregister

##### Onderafdeling 1

##### Inrichting van het rompbevrachtingsregister

**Art. 30.** Het rompbevrachtingsregister wordt gehouden op het kantoor van de bewaring der scheepshypotheke te Antwerpen.

Het bestaat uit een gecomputeriseerd gegevensbestand.

Le conservateur mentionne sur toutes les pièces inscrites la date et le numéro d'ordre sous lesquels les documents produits sont inscrits dans le registre des dépôts ainsi que le numéro sous lequel le navire a été enregistré.

#### Sous-section 6

##### Enregistrement sur production d'un certificat de jaugeage étranger

**Art. 26.** Pour tout navire enregistré sur production d'un certificat de jaugeage établi suivant des règles de jaugeage étrangères, le certificat de jaugeage établi suivant les prescriptions en vigueur en Belgique est présenté au conservateur dans les trois mois qui suivent l'enregistrement.

Ce certificat de jaugeage sera accompagné du duplicata pour l'obtention de la lettre de mer et d'un duplicata qui restera déposé au bureau du conservateur.

Toute modification résultant d'un nouveau jaugeage est inscrite dans le registre.

#### Section 5. — L'inscription d'un navire enregistré dans un registre des affrètements à coque nue étranger

**Art. 27.** Tout propriétaire d'un navire enregistré peut demander l'autorisation d'inscrire ce navire dans un registre des affrètements à coque nue étranger.

S'il y a plusieurs propriétaires, il suffit que l'un d'eux, mandaté à cet effet par le ou les copropriétaires visés à l'article 16, § 1<sup>er</sup>, en fasse la demande.

Le mandat est consigné soit dans un acte social de la société dûment publié dans l'armexe du *Moniteur belge*, soit dans un acte spécial établi par un notaire.

Cet acte mentionne pour chacune des personnes concernées, le nom, la nationalité, l'adresse du domicile ou de la résidence principale ou, s'il s'agit d'une société commerciale, le nom et l'adresse du siège effectif.

**Art. 28. § 1<sup>er</sup>.** La demande de l'autorisation doit être adressée en trois exemplaires au fonctionnaire délégué.

§ 2. La demande doit être accompagnée :

- 1° du mandat visé à l'article 27;
- 2° d'une copie certifiée conforme de la charte-partie;
- 3° d'un certificat hypothécaire récemment délivré par le conservateur;
- 4° de l'original de l'accord écrit des créanciers hypothécaires inscrits.

§ 3. Le fonctionnaire délégué statue sur la demande dans les deux semaines à compter du jour de la réception de la demande. Sa décision est annotée sur tous les exemplaires du formulaire de demande.

S'il accorde son autorisation, il envoie le dossier au conservateur. S'il la refuse, il renvoie le dossier au demandeur.

**Art. 29. § 1<sup>er</sup>.** Le conservateur procède à l'inscription dans le registre des navires sur présentation du formulaire de demande, en trois exemplaires accompagnée de ses annexes et revêtue de l'autorisation du fonctionnaire délégué.

§ 2. Le conservateur mentionne la date et le numéro d'ordre du dépôt dans le registre des dépôts ainsi que l'inscription de l'autorisation sur tous les exemplaires du formulaire de demande.

Il remet un exemplaire du formulaire de demande au demandeur. Le deuxième exemplaire, accompagné des pièces y annexées, reste déposé au bureau. Le troisième exemplaire est envoyé par le conservateur au fonctionnaire délégué.

§ 3. L'inscription de l'autorisation échoit de plein droit à la date d'échéance indiquée sur la charte-partie.

#### Section 6. — L'inscription d'un navire étranger dans le registre des affrètements à coque nue belge

##### Sous-section 1re

##### Organisation du registre des affrètements à coque nue

**Art. 30.** Le registre des affrètements à coque nue est tenu au bureau de la conservation des hypothèques maritimes et fluviales à Anvers.

Il consiste en un fichier informatisé.

**Art. 31.** Het register bevat ten aanzien van elk daarin ingeschreven zeeschip :

- 1° het inschrijvingsnummer;
- 2° de naam, de roepnaam en de thuishaven;
- 3° gebeurlijk, het I.M.O. nummer;
- 4° het bouwjaar, de bouwplaats, de bouwwerf en het bouwnummer;
- 5° de bestemming en het type;
- 6° de bruto- en de nettotonnenmaat;
- 7° de lengte en de breedte over alles;
- 8° betreffende de voortstuwingsmachine : het aantal, de fabrikant, de aard, het bouwjaar en het vermogen in kilowatt;
- 9° plaats en datum van uitgifte en nummer van de meetbrief;
- 10° het buitenlands register waar de eigendom van het zeeschip is geregistreerd;
- 11° de beknopte aanduiding van het voorwerp van de ingediende aanvraag;
- 12° de datum en het volgnummer waaronder de overgelegde stukken werden ingeschreven in het register der neerleggingen;
- 13° de naam of benaming en de woonplaats of werkelijke zetel van elke eigenaar;
- 14° de naam van de rompbevrachter, het adres van zijn woon- of hoofdverblijfplaats en, als het een handelsvennootschap betreft, haar benaming en werkelijke zetel;
- 15° het adres, het inschrijvingsnummer in het handelsregister en het B.T.W.-nummer van de exploitatiezetel in België;
- 16° de toestemming tot inschrijving van het zeeschip in het rompbevrachtingsregister;
- 17° de begin- en einddatum van de rompbevrachting.

Onderafdeling 2. — Wie de inschrijving mag aanvragen

**Art. 32.** De rompbevrachter van een in een derde Staat geregistreerd zeeschip mag toestemming vragen om dit zeeschip in het Belgisch rompbevrachtingsregister op zijn naam in te schrijven.

De artikelen 15, tot 19 zijn van overeenkomstige toepassing op de rompbevrachter.

Onderafdeling 3. — De aanvraag om toestemming

**Art. 33.** De aanvraag wordt door de rompbevrachter in drievoud gericht aan de gemachtigde ambtenaar.

**Art. 34. § 1.** De aanvraag vermeldt aangaande het in te schrijven zeeschip, de gegevens waarvan sprake in artikel 31, 2° tot 8°.

§ 2. Zij vermeldt aangaande de rompbevrachter en de geregistreerde eigenaar :

1° als het een natuurlijke persoon betreft : zijn naam, voornamen, geboorteplaats en -datum, beroep, nationaliteit, woonplaats, hoofdverblijfplaats;

2° als het een rechtspersoon betreft : zijn maatschappelijke benaming, de plaats van de statutaire en van de werkelijke zetel, de plaats, de datum en het recht van de oprichting, de naam, de voornamen, de nationaliteit, de woon- en de hoofdverblijfplaats van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten, van de bestuurders of van de zaakvoerders;

§ 3. Als verscheidene natuurlijke personen of rechtspersonen op het zeeschip rechten van eigendom of vruchtgebruik hebben, vermeldt de aanvraag voor ieder van hen de gegevens vermeld in § 2 alsmede de aard van en het aandeel in die rechten.

§ 4. De aanvraag vermeldt aangaande de rompbevrachter :

1° het adres, het nummer van de inschrijving in het handelsregister en het B.T.W.-nummer van de exploitatiezetel in België;

2° de naam en het adres van de woon- of hoofdverblijfplaats in België van de natuurlijke personen die de eigenaar of exploitant in de exploitatiezetel vertegenwoordigen.

**Art. 35.** Bij de aanvraag worden gevoegd :

1° als de rompbevrachter een natuurlijke persoon is :

a) een akte opgemaakt door een notaris betreffende de naam, het adres van de woon- en de hoofdverblijfplaats en de nationaliteit van de rompbevrachter;

**Art. 31.** Le registre contient pour chacun des navires y inscrits :

- 1° le numéro d'inscription;
- 2° le nom, l'indicatif d'appel et le port d'attache;
- 3° éventuellement, le numéro de l'O.M.I.;
- 4° l'année et le lieu de construction, le chantier naval où il a été construit et le numéro de construction;
- 5° le type et l'usage auquel il est destiné;
- 6° la jauge brute et nette;
- 7° la longueur et la largeur hors tout;
- 8° à propos des machines propulsives : le nombre, le constructeur, la nature, l'année de construction et la puissance en kilowatt;
- 9° les lieu, date de délivrance et numéro du certificat de jaugeage;
- 10° le registre étranger où la propriété du navire est enregistrée;
- 11° l'indication sommaire de l'objet de la demande déposée;

12° la date et le numéro d'ordre sous lesquels les documents déposés ont été inscrits dans le registre des dépôts;

13° le nom ou la dénomination et le domicile ou le siège effectif de chaque propriétaire;

14° le nom de l'affrèteur à coque nue, l'adresse de son domicile ou de sa résidence principale et, s'il s'agit d'une société commerciale, sa dénomination et son siège effectif;

15° l'adresse, le numéro d'inscription dans le registre de commerce et le numéro de T.V.A. du siège d'exploitation en Belgique;

16° l'autorisation d'inscription du navire dans le registre des affrètements à coque nue;

17° la date de début et de fin de la charte-partie.

Sous-section 2. — Qui peut demander l'inscription

**Art. 32.** L'affrèteur à coque nue d'un navire enregistré dans un Etat tiers peut demander l'autorisation d'inscrire ce navire à son nom dans le registre belge des affrètements à coque nue.

Les articles 15 à 19 sont d'application sur l'affrèteur à coque nue.

Sous-section 3. — La demande d'autorisation

**Art. 33.** La demande est adressée par l'affrèteur à coque nue en triple exemplaire au fonctionnaire délégué.

**Art. 34. § 1<sup>er</sup>.** La demande mentionne à propos du navire à inscrire, les données dont question à l'article 31, 2° à 8°.

§ 2. Elle mentionne à propos de l'affrèteur à coque nue et du propriétaire enregistré :

1° s'il s'agit d'une personne physique : ses nom, prénoms, lieu et date de naissance, profession, nationalité, domicile, résidence principale;

2° s'il s'agit d'une personne morale : sa dénomination sociale, le lieu du siège statutaire et du siège effectif, les lieu, date et droit de constitution, les nom, prénoms, nationalité, domicile et résidence principale des associés solidairement responsables, des administrateurs ou des gérants;

§ 3. Si plusieurs personnes physiques ou morales ont sur le navire des droits de propriété ou d'usufruit, la demande indique, pour chacune d'elles, les données visées au § 2 ainsi que la nature et la quotité de ces droits.

§ 4. La demande mentionne à propos de l'affrèteur à coque nue :

1° l'adresse, le numéro de l'inscription dans le registre de commerce et le numéro de T.V.A. du siège d'exploitation en Belgique;

2° le nom et l'adresse du domicile ou de la résidence principale en Belgique des personnes physiques représentant le propriétaire ou l'exploitant au siège d'exploitation.

**Art. 35.** La demande doit être accompagnée :

1° si l'affrèteur à coque nue est une personne physique :

a) d'un acte établi par un notaire concernant le nom, l'adresse du domicile et de la résidence principale et la nationalité de l'affrèteur à coque nue;



b) een afschrift van de inschrijving in het handelsregister van de vestiging in België van waaruit hij het zeeschip zal exploiteren;

2° als de rompbevrachter een handelsvennootschap is :

a) een authentiek afschrift van de statuten alsmede een opgave door een notaris betreffende de namen, de woonplaats en de nationaliteit van de bestuurders, van de hoofdelijk aansprakelijke vennoten en van de houders van de aandelen op naam alsmede van het feit dat tegen de vennootschap geen bezwaar rijst uit hoofde van artikel 37;

b) een afschrift van de inschrijving in het handelsregister, van de vestiging in België van waaruit het zeeschip zal exploiteren;

3° een recent authentiek getuigschrift van de registratie van de eigendom van het zeeschip in het register van oorsprong, met opgave van de hypothecaire toestand van het zeeschip;

4° een voor eensluidend verklaard afschrift van de chertepartij;

5° de originele meetbrief afgeleverd door de overheid van het land waar de eigendom van het zeeschip is geregistreerd, één duplicaat bestemd voor de aanvraag van de zeebrief en één duplicaat bestemd om op het kantoor van de bewaarder te worden bewaard;

6° een getuigschrift waardoor de overheid die het register van oorsprong houdt, bevestigt :

a) dat haar nationale wet de inschrijving in een vreemd rompbevrachtingsregister toelaat;

b) dat het beschouwde zeeschip, voor de duur van de inschrijving in het Belgisch rompbevrachtingsregister, niet gerechtigd is haar nationale vlag te voeren;

7° de machtigingen vermeld in de artikelen 16 tot 18;

8° een beëdigde vertaling van elke akte of geschrift gesteld in een andere taal dan één der landstalen.

Onderafdeling 4. — De beslissing van de gemachtigde ambtenaar

Art. 36. De gemachtigde ambtenaar beslist over de aanvraag binnen de twee weken te rekenen van de dag waarop hij de aanvraag ontvangen heeft. De beslissing wordt aangetekend op alle exemplaren van het aanvraagformulier.

Art. 37. De toestemming tot de inschrijving van het zeeschip in het rompbevrachtingsregister wordt geweigerd als de vennootschap die als rompbevrachter optreedt, zo is samengesteld dat de personen die direct of indirect deel hebben in de bedrijfsresultaten van de onderneming, dan wel beschikken over de meerderheid van de stemrechten, hetzij geen staatsburger zijn van één der lidstaten van de Europese Unie, hetzij hun woon- of hoofdverblijfplaats, dan wel hun werkelijke zetel, niet in één van deze staten hebben.

#### Onderafdeling 5

##### De inschrijving in het rompbevrachtingsregister

Art. 38. Artikel 25 is van overeenkomstige toepassing op de inschrijving in het rompbevrachtingsregister.

Artikel 26 is niet van toepassing op zeeschepen die in het rompbevrachtingsregister worden ingeschreven.

#### Afdeling 7. — Inschrijvingsletter en nummer van de vissersschepen

Art. 39. De gemachtigde ambtenaar kent aan vissersschepen een letterteken en een nummer toe.

Letterteken en nummer worden op een duidelijk zichtbare plaats aan weerszijden van de boeg aangebracht, in witte kleur op zwarte achtergrond of vice versa.

Elke letter en elk cijfer zijn ten minste 0,45 m hoog en elke streep ervan is ten minste 0,06 m dik.

Als letterteken en nummer ook op het dak van de stuurhut van het vissersschip worden gevoerd, moeten zij worden aangebracht in één der kleurencombinaties vermeld in het tweede lid. Behalve hun naam, die van hun thuishaven en de voormelde lettertekens en nummer, mogen vissersschepen geen andere lettertekens of nummers voeren.

#### Afdeling 8. — Zeebrieven

##### Onderafdeling 1. — De zeebrief

Art. 40. De zeebrief heeft de vorm en de inhoud die in bijlage II bij dit besluit bepaald zijn.

b) d'une copie de l'inscription dans le registre de commerce de l'établissement en Belgique d'où le navire sera exploité;

2° si l'affrètement à coque nue est une société commerciale :

a) d'une copie authentique des statuts ainsi que d'une déclaration établie par un notaire concernant les nom, domicile et nationalité des administrateurs, des associés solidairement responsables et des détenteurs des actions nominatives ainsi que du fait qu'il n'existe à l'encontre de cette société aucune objection du chef de l'article 37;

b) d'une copie de l'inscription dans le registre de commerce de l'établissement en Belgique d'où le navire sera exploité.

3° d'un certificat authentique récent de l'enregistrement de la propriété du navire dans le registre d'origine, avec mention de l'état hypothécaire du navire;

4° d'une copie certifiée conforme de la chartepartie;

5° du certificat de jaugeage original délivré par l'autorité du pays où est enregistrée la propriété du navire, accompagné d'un duplicata destiné à demander la lettre de mer et d'un autre duplicata destiné à être conservé au bureau du conservateur;

6° d'un certificat délivré par l'autorité qui tient le registre d'origine, attestant :

a) que sa loi nationale autorise l'inscription dans un registre d'affrètement à coque nue étranger;

b) que le navire considéré n'est pas autorisé à battre son pavillon national pour la durée de l'inscription dans le registre des affrètements à coque nue belge;

7° des mandats visés aux articles 16 à 18;

8° d'une traduction légale de chaque acte ou écrit établi dans une autre langue que l'une des langues nationales.

#### Sous-section 4. — La décision du fonctionnaire délégué

Art. 36. Le fonctionnaire délégué statue sur la demande dans les deux semaines suivant le jour de sa réception. La décision est notée sur tous les exemplaires du formulaire de demande.

Art. 37. L'autorisation d'inscrire le navire dans le registre des affrètements à coque nue est refusée lorsque la société qui agit en tant qu'affrètement à coque nue, est constituée de telle façon que les personnes qui participent directement ou indirectement aux résultats d'exploitation de l'entreprise, ou disposent de la majorité des voix, ne sont pas des ressortissants d'un des Etats membres de l'Union européenne ou n'ont pas leur domicile ou leur résidence principale ou leur siège effectif dans l'un de ces Etats.

#### Sous-section 5

##### L'inscription dans le registre des affrètements à coque nue

Art. 38. L'article 25 est applicable par analogie à l'inscription dans le registre des affrètements à coque nue.

L'article 26 n'est pas applicable aux navires inscrits dans le registre des affrètements à coque nue.

#### Section 7. — Lettre et numéro d'inscriptions des navires de pêche

Art. 39. Le fonctionnaire délégué attribue aux navires de pêche un sigle et un numéro.

Le sigle et le numéro sont apposés en blanc sur fond noir ou vice versa, à un endroit bien visible de part et d'autre de la proue.

Chaque lettre et chaque chiffre ont une hauteur d'au moins 0,45 m et chaque trait a une épaisseur d'au moins 0,06 m.

Si le sigle et le numéro sont également portés sur le toit de la timonerie du navire de pêche, la combinaison des couleurs doit être conforme au prescrit du deuxième alinéa. Outre leur nom et celui de leur port d'attache, les navires de pêche ne peuvent porter aucun autre sigle ou numéro que ceux prescrits ci-dessus.

#### Section 8. — Lettres de mer

##### Sous-section 1re. — La lettre de mer

Art. 40. La lettre de mer a la forme et la teneur qui sont déterminées à l'annexe II au présent arrêté.

## Onderafdeling 2. — De procedurevoorschriften

**Art. 41.** De aanvraag wordt gesteld op het formulier dat op het hoofdwaterschoutsambt verkrijgbaar is.

Op dit formulier worden fiscale zegels gekleefd voor het bedrag dat verschuldigd is krachtens artikel 50. De fiscale zegel wordt in zijn geheel gekleefd en daarna vernietigd overeenkomstig artikel 13 van het Regentsbesluit van 12 september 1947 tot uitvoering van het wetboek der zegelrechten.

Bij de aanvraag wordt het dubbel gevoegd van de aanvraag tot registratie of tot inschrijving in het Belgisch rompbewrachtingsregister, waarop de bewaarder de aantekeningen betreffende de voormelde registratie of inschrijving heeft aangebracht.

**Art. 42.** Degene die het zeeschip heeft laten registreren of heeft laten inschrijven in het rompbewrachtingsregister dient de aanvraag om een zeebrief in bij het hoofdwaterschoutsambt dat bevoegd is voor de thuishaven van het zeeschip.

**Art. 43.** De zeebrief wordt ondertekend door de gemachtigde ambtenaar.

Naast de handtekening wordt de stempel van het Bestuur van de Maritieme Zaken en van de Scheepvaart van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur aangebracht.

De zeebrief wordt afgeleverd door het hoofdwaterschoutsambt waar hij werd aangevraagd binnen dertig dagen na de ontvangst van de volledige aanvraag.

De aflevering geschiedt enkel als de meetbrief en het certificaat van deugdelijkheid worden voorgelegd.

Met "meetbrief" wordt bedoeld: het duplicaat van de meetbrief, bestemd voor het afleveren van de zeebrief, waarop de bewaarder heeft aangegetekend dat het zeeschip geregistreerd is dan wel ingeschreven in het rompbewrachtingsregister.

## Onderafdeling 3. — Geldigheidsduur van de zeebrief

**Art. 44. § 1.** Een zeebrief blijft vijf jaar geldig, tenzij hij een kortere geldigheidsduur vermeldt, of tenzij hij vervalt op grond van één der redenen vermeld in § 3.

§ 2. Een zeebrief moet voor de vervaldag door een nieuwe vervangen worden overeenkomstig de artikelen 41 tot 43.

§ 3. De zeebrief vervalt :

- 1° als de registratie wordt doorgehaald;
- 2° als een wijziging optreedt in de gegevens die erin moeten worden vermeld;
- 3° door het vervullen van de formaliteiten vermeld in artikel 8, § 1, tweede lid, van de registratiewet.

**Art. 45. § 1.** De vervallen zeebrief wordt onmiddellijk teruggezonden naar de gemachtigde ambtenaar.

§ 2. Als de zeebrief vervalt terwijl het zeeschip zich buiten het Rijk bevindt, is de kapitein of de schipper verplicht hem tegen ontvangstbewijs aan de dichtstbijzijnde Belgische consulaire ambtenaar te overhandigen.

Kan hij dit voorschrift niet naleven, dan is hij gehouden zelf de zeebrief ongeldig te maken en hem onder vermelding van de reden daarvan, aan de gemachtigde ambtenaar op te sturen.

§ 3. Voor de vervanging van een verloren geraakte, versleten, onleesbare of te niet gegane zeebrief mag de gemachtigde ambtenaar een nieuwe zeebrief uitreiken. De nieuwe zeebrief blijft geldig tot de vervaldag van de vervangen zeebrief. De vervangen zeebrief verliest zijn geldigheid.

§ 4. Geen nieuwe zeebrief wordt uitgereikt dan tegen inlevering van de vroegere zeebrief, tenzij wordt bewezen dat deze verloren is gegaan.

**Art. 46.** De gemachtigde ambtenaar geeft zeebrieven af voor een door hem opgegeven termijn van ten hoogste één jaar :

- 1° voor recent in het buitenland aangekochte of gebouwde schepen waarvoor een aanvraag tot registratie werd ingediend;
- 2° voor schepen die onderweg zijn op het tijdstip dat hun zeebrief vervalt krachtens artikel 44, § 3, 2°;
- 3° voor de in België voor rekening van vreemdelingen gebouwde zeeschepen opdat deze zich onder Belgische vlag naar een vreemde haven kunnen begeven;
- 4° voor de proefvaartperiode van enig in België gebouwd zeeschip.

## Sous-section 2. — Procédure

**Art. 41.** La demande est établie sur le formulaire disponible à cet effet auprès du commissaire maritime en chef.

Sur ce formulaire doivent être apposés des timbres fiscaux pour le montant dû en vertu de l'article 50. Le timbre fiscal est collé dans sa totalité et annulé ensuite conformément à l'article 13 de l'arrêté du Régent du 12 septembre 1947 relatif à l'exécution du Code des droits de timbre.

La demande sera accompagnée du double de la demande d'enregistrement ou d'inscription dans le registre belge des affrètements à coque nue, sur lequel le conservateur aura noté les indications relatives audit enregistrement ou à ladite inscription.

**Art. 42.** Celui qui a fait enregistrer ou inscrire le navire dans le registre des affrètements à coque nue introduit la demande pour l'obtention d'une lettre de mer auprès du commissaire maritime en chef compétent pour le port d'attache du navire.

**Art. 43.** La lettre de mer est signée par le fonctionnaire délégué.

A côté de la signature est apposé le sceau de l'Administration des Affaires maritimes et de la Navigation du Ministère des Communications et de l'Infrastructure.

La lettre de mer est délivrée par le commissariat maritime où elle a été demandée, dans un délai de trente jours après réception de la demande complète.

La lettre de mer n'est délivrée que sur production du certificat de jaugeage et du certificat de navigabilité.

Par "certificat de jaugeage" on entend : le duplicata pour la délivrance de la lettre de mer sur lequel le conservateur a indiqué que le navire était enregistré ou inscrit dans le registre des affrètements à coque nue.

## Sous-section 3. — Validité de la lettre de mer

**Art. 44. § 1er.** Une lettre de mer reste valable cinq ans, à moins qu'elle ne vienne à échéance plus tôt pour l'une des raisons visées au § 3.

§ 2. Une lettre de mer doit être remplacée avant son échéance par une nouvelle lettre de mer, conformément aux articles 41 à 43.

§ 3. La lettre de mer échoit :

- 1° si l'enregistrement est radié;
- 2° si une modification intervient dans les données qui doivent y figurer;
- 3° par l'accomplissement des formalités prévues à l'article 8, § 1<sup>er</sup>, deuxième alinéa, de la loi sur l'enregistrement.

**Art. 45. § 1<sup>er</sup>.** La lettre de mer échue est immédiatement renvoyée au fonctionnaire délégué.

§ 2. Si la lettre de mer cesse d'être valable alors que le navire se trouve hors du Royaume, le capitaine ou le patron est tenu de la remettre, contre récépissé, à l'agent consulaire belge le plus proche.

A défaut de pouvoir satisfaire à cette prescription, le capitaine ou le patron est tenu d'annuler lui-même la lettre de mer et de la renvoyer au fonctionnaire délégué en indiquant le motif de l'annulation.

§ 3. Le fonctionnaire délégué peut remettre une nouvelle lettre de mer en remplacement d'une lettre de mer perdue, usée, illisible ou anéantie. La nouvelle lettre de mer reste valable jusqu'à la date d'échéance de la lettre de mer remplacée. La lettre de mer remplacée perd sa validité.

§ 4. Il n'est délivré de nouvelle lettre de mer que contre remise de l'ancienne à moins qu'il ne soit justifié de sa perte.

**Art. 46.** Le fonctionnaire délégué délivre des lettres de mer dont il fixe la durée qui ne peut toutefois dépasser un an :

- 1° pour les navires récemment acquis ou construits à l'étranger et pour lesquels une demande d'enregistrement a été introduite;
- 2° pour les navires faisant route au moment où la lettre de mer expire en vertu de l'article 44, § 3, 2°;
- 3° pour les navires construits en Belgique pour le compte d'étrangers pour leur permettre de se rendre sous pavillon belge dans un port étranger;
- 4° pour la durée des voyages d'essai de tout navire construit en Belgique.

**Art. 47.** De zeebrief vermeld in artikel 46, 1°, wordt uitgereikt op voorlegging van een akte van vestiging, overdracht of aanwijzing van de eigendom van het zeeschip, van de ineenbrief opgemaakt door de overheden van het land waar het zeeschip, naargelang van het geval gebouwd, teboekgesteld of geregistreerd is, en nadat de Belgische overheid een voorlopig certificaat van deugdelijkheid heeft afgegeven.

In het geval vermeld in artikel 46, 2°, wordt de zeebrief uitgereikt op voorlegging van de stukken tot staving van de ingetreden wijziging.

De zeebrieven vermeld in artikel 46, 3° en 4°, worden enkel uitgereikt na opraking van de meetbrief en van een toelating tot afvaart, geldig voor de reis of al de reizen die het zeeschip onder Belgische vlag mag maken.

#### Onderafdeling 4. — Weigering en intrekking van de zeebrief

**Art. 48.** De aflevering van de zeebrief wordt geweigerd of de zeebrief wordt ingetrokken :

- 1° als het zeeschip niet in staat van veiligheid is;
- 2° als de kapitein of de schipper niet van Belgische nationaliteit is en geen afwijking is toegestaan overeenkomstig artikel 7 van de registratiewet;
- 3° als van de zeebrief een ongeoorloofd of verkeerd gebruik werd of wordt gemaakt, dat aan de goede betrekkingen tussen België en een ander land kan afbreuk doen of de eer van de vlag in het gedrang kan brengen, of als er ernstige vermoedens bestaan dat daarvan zodanig gebruik is gemaakt;
- 4° als de eigenaar, exploitant of rompbevrachter geen gevolg verleent aan de verzoeken om inlichtingen of de toegang tot lokalen of gegevens, dan wel medewerking weigert bij onderzoeken ingesteld krachtens artikel 52;
- 5° als hij wordt aangevraagd voor, dan wel betrekking heeft op, een visserschip dat niet geheel of in hoofdzaak geëxploiteerd wordt vanuit een Belgische zeehaven.

**Art. 49.** De gemachtigde ambtenaar mag de zeebrief van een geregistreerd of van een in het rompbevrachtingsregister ingeschreven zeeschip bovendien intrekken :

- 1° als blijkt dat één of meer van de gegevens op grond waarvan de registratie of de inschrijving in het rompbevrachtingsregister toegestaan, zodanig onvolledig of onjuist zijn dat de registratie zou zijn geweigerd of dat de toestemming niet zou zijn verleend, als dit feit bij de aanvraag tot registratie of bij de beoordeling van de aanvraag om toestemming bekend ware geweest;
- 2° als niet langer voldaan wordt aan één der voorwaarden op grond waarvan de inschrijving in het rompbevrachtingsregister werd toegestaan;
- 3° als de hoedanigheid van Belgisch zeeschip niet langer verenigbaar is met de volkenrechtelijke verplichtingen die op België rusten.

#### Onderafdeling 5. — Kosten voor de uitreiking van de zeebrief

**Art. 50.** De vergoeding voor de uitreiking van een zeebrief bedraagt 20 000 frank. Deze vergoeding bedraagt 10 000 frank voor de zeeschepen met een tonnenmaat van minder dan 500 ton.

De vergoeding voor de uitreiking van een zeebrief op grond van artikel 45, § 3, of van artikel 46 bedraagt 2 000 frank.

#### Afdeling 9. — De nationaliteit van de kapitein of van de schipper

**Art. 51.** In bijzondere gevallen, indien de behoeften van de handel of van de scheepvaart het wettigen, kan de gemachtigde ambtenaar van de bepaling van artikel 7 van de registratiewet afwijken als er geen bevoegde Belgische kapitein of schipper beschikbaar is voor het beschouwde zeeschip.

#### Afdeling 10. — Politiebepalingen

**Art. 52.** De eigenaar, de exploitant en de rompbevrachter van zeeschepen die geregistreerd zijn dan wel ingeschreven in het Belgisch rompbevrachtingsregister, moeten aan de gemachtigde ambtenaar, aan zijn gemachtigden die van hun hoedanigheid laten blijken en aan de waterschout toegang verlenen tot alle plaatsen of lokalen die tot hun zeevaartbedrijf behoren.

Zij moeten alle door die personen gevraagde medewerking verlenen bij hun controle van de activiteiten en van de bedrijfsbescheiden, waardoor het effectief bestaan van de werkelijke zetel, van de

**Art. 47.** La lettre de mer visée à l'article 46, 1°, est délivrée sur production de l'acte constitutif, translatif ou déclaratif des droits de propriété sur le navire, du certificat de jaugeage établi par les autorités du pays où le navire, suivant le cas, a été construit, immatriculé ou enregistré, et après délivrance par les autorités belges d'un certificat de navigabilité provisoire.

Dans le cas visé à l'article 46, 2°, la lettre de mer est délivrée sur production des documents attestant les modifications intervenues.

Les lettres de mer visées à l'article 46, 3° et 4°, ne sont délivrées qu'après l'établissement du certificat de jaugeage et d'une autorisation de partance valable pour le voyage ou pour tous les voyages que le navire est autorisé à effectuer sous pavillon belge.

#### Sous-section 4. — Refus ou retrait de la lettre de mer

**Art. 48.** La lettre de mer est refusée ou retirée :

- 1° si l'état du navire n'est pas sûr;
- 2° si le capitaine ou patron n'a pas la nationalité belge et s'il n'est pas accordé de dérogation conformément à l'article 7 de la loi sur l'enregistrement;
- 3° si la lettre de mer est ou a été utilisée de façon illicite ou abusive, de manière à compromettre les bonnes relations entre la Belgique et un autre pays ou à porter atteinte à l'honneur du pavillon, ou s'il existe de sérieuses présomptions qu'un tel usage en est fait;

4° si le propriétaire, l'exploitant ou l'affrèteur à coque nue ne donne pas suite aux demandes de renseignements ou d'accès aux locaux ou aux données, ou refuse sa collaboration lors des contrôles instaurés en vertu de l'article 52;

5° si elle est demandée pour un navire de pêche ou se rapporte à un tel navire qui n'est pas entièrement ou principalement exploité à partir d'un port de mer belge.

**Art. 49.** Le fonctionnaire délégué peut en outre retirer la lettre de mer d'un navire enregistré ou inscrit dans le registre des affrètements à coque nue :

- 1° s'il s'avère qu'une ou plusieurs données sur la base desquelles l'enregistrement ou l'inscription dans le registre des affrètements à coque nue a été autorisé, sont tellement incomplètes ou inexactes que l'enregistrement aurait été refusé ou que cette autorisation n'aurait pas été accordée si ce fait avait été connu au moment de la demande d'enregistrement ou de l'appréciation de la demande d'autorisation;
- 2° s'il n'est plus satisfait à une des conditions sur la base desquelles l'inscription dans le registre des affrètements à coque nue avait été autorisée;

3° si la qualité de navire belge n'est plus compatible avec les obligations du droit des gens incombant à la Belgique.

#### Sous-section 5. — Frais pour la délivrance de la lettre de mer

**Art. 50.** La redevance pour la délivrance d'une lettre de mer est fixée à 20 000 francs. Cette redevance est fixée à 10 000 francs pour les navires dont la jauge est de moins de 500 tonneaux.

La redevance pour la délivrance d'une lettre de mer en vertu de l'article 45, § 3, ou de l'article 46 est fixée à 2 000 francs.

#### Section 9. — La nationalité du capitaine ou du patron

**Art. 51.** Dans des cas particuliers, si les besoins du commerce ou de la navigation le justifient, le fonctionnaire délégué peut déroger à l'article 7 de la loi sur l'enregistrement si aucun capitaine ou patron belge compétent n'est disponible pour le navire considérée.

#### Section 10. — Dispositions de police

**Art. 52.** Le propriétaire, l'exploitant et l'affrèteur à coque nue de navires enregistrés ou inscrits dans le registre belge des affrètements à coque nue doivent permettre au fonctionnaire délégué, à ses fonctionnaires mandatés qui attestent de leur qualité ainsi qu'au commissaire maritime d'accéder à tous les endroits ou locaux appartenant à leur entreprise maritime.

Ils doivent fournir à ces personnes toute l'assistance qu'elles demandent lors du contrôle des activités et des documents de l'entreprise attestant de l'existence réelle du siège effectif, du siège d'exploitation

exploitatiezetel of van de van daaruit gevoerde exploitatie, en daardoor de rechtmatigheid van de registratie of van de inschrijving in het rompbewrachtingsregister, worden bewezen.

Art. 53. § 1. Alle zeeschepen die, overeenkomstig dit besluit moeten of kunnen geregistreerd worden, moeten gemeten worden volgens de wet van 12 juli 1983 op de scheepsmeting en de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van deze wet.

§ 2. Geregistreerde zeeschepen, niet vermeld in artikel 1 van de zeewet, moeten een bemanningslijst aan boord hebben waarop ook de naam van de kapitein of van de schipper wordt vermeld.

§ 3. De boorddocumenten waarvan sprake in dit artikel en in artikel 63 van de zeewet, moeten aan de waterschout worden voorgelegd op zijn verzoek.

Art. 54. De Belgische vlag, gevoerd door de geregistreerde of in het Belgisch rompbewrachtingsregister ingeschreven zeeschepen bestaat uit drie even brede verticale banen, zwart, geel, rood; de zwarte baan bevindt zich aan de vlaggellijn.

De vlag meet driemaal in de lengte wat ze tweemaal meet in de breedte. De lengte bedraagt ten minste 0,90 m.

Ten anker of gemeerd wordt de vlag op de achterstevan van het zeeschip gevoerd aan de vlaggestok en, aan boord van varende schepen, aan de vlaggegaffel als de tuigage het toelaat.

#### HOOFDSTUK II. — Overgangsbepalingen

Art. 55. § 1. De zeeschepen, die reeds teboekgesteld zijn op grond van de wet van 2 april 1965 betreffende de nationaliteit van zeeschepen en de teboekstelling van zeeschepen en binnenschepen, worden geregistreerd op aanvraag van de teboekgestelde eigenaar na de indiening bij de bewaarder van een aanvraag in drievoud, gesteld op een formulier dat daartoe bij de bewaarder verkrijgbaar is.

Op deze registratie is artikel 25 van overeenkomstige toepassing.

Eén dubbel van de aanvraag blijft op het kantoor van de bewaarder berusten. Het ander wordt aan de aanvrager teruggegeven met het oog op het aanvragen van de zeebrief. De originele aanvraag wordt teruggegeven aan de aanvrager.

Voor de aldus geregistreerde zeeschepen gaat het verbod van artikel 11, § 3, registratiewet eerst in de eerste dag van de zesde maand te rekenen van de bekendmaking van dit besluit.

Deze overgangsregeling geldt niet voor een aanvraag tot registratie van een teboekgesteld zeeschip, ingediend door een exploitant die niet de teboekgestelde eigenaar is.

§ 2. De overboeking bedoeld in artikel 33, § 1, van de registratiewet van de niet vervallen en niet doorgehaalde hypothecaire inschrijvingen en beslagen van het register van teboekstelling naar het register der zeeschepen, wordt door de bewaarder verricht binnen zes maanden te rekenen vanaf de registratie van het zeeschip in laatstbedoeld register en in elk geval wanneer een nieuwe inschrijving tussenkomt. Bij de overboeking wordt in de registers een onderlinge verwijzing aangebracht.

§ 3. De overboeking wordt door de bewaarder ter kennis gebracht van iedere belanghebbende bij een ter post aangetekende brief die aan de gekozen woonplaats wordt gezonden.

§ 4. De toestemmingen door de gemachtigde ambtenaar verleend op grond van het koninklijk besluit van 21 december 1990, betreffende de inwerkingtreding en de uitvoering van de artikelen 8 en 9 van de registratiewet, en de inschrijvingen daarvan blijven van kracht tot het einde van de periode waarvoor ze werden verleend.

Art. 56. De bewaarder verricht de ambtshalve doorhaling van de teboekstelling, vermeld in artikel 33, § 2 van de registratiewet, na verloop van drie maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de registratiewet en van onderhavig besluit. Tot de doorhaling wordt evenwel pas overgegaan dertig dagen na de kennisgeving bedoeld in artikel 5, § 2, van de registratiewet.

#### HOOFDSTUK III. — Wijzigingsbepalingen

Art. 57. Artikel 2, § 2, 2e lid, van het koninklijk besluit van 20 mei 1964 tot vaststelling van de zetel, alsmede van het ambtsgebied en de bevoegdheden van de hypotheekkantoren en tot aanvulling van het koninklijk besluit van 11 augustus 1887 betreffende de uitvoering

ou de l'exploitation menée depuis ce siège, et confirmant ainsi la légitimité de l'enregistrement ou de l'inscription dans le registre des affrètements à coque nue.

Art. 53. § 1<sup>er</sup>. Tout navire qui, conformément au présent arrêté, doit ou peut être enregistré, doit être jaugeé sur la base de la loi du 12 juillet 1983 et les arrêtés royaux pris en exécution de cette loi.

§ 2. Tout navire enregistré non visé à l'article 1er de la loi maritime, doit avoir à bord une liste de l'équipage où figure également le nom du capitaine ou du patron.

§ 3. Les documents de bord visés dans le présent article et à l'article 63 de la loi maritime, doivent être exhibés à la demande du commissaire maritime.

Art. 54. Le pavillon belge arboré par les navires enregistrés ou inscrits dans le registre des affrètements à coque nue belge, se compose de trois lisses de même largeur, disposées verticalement et dont les couleurs sont respectivement noire, jaune et rouge; la lisse noire se trouve du côté de la drisse.

Le pavillon mesure trois fois en battant l'unité qu'il mesure deux fois en guindant. Le battant est d'au moins 0,90 m.

Le navire au mouillage ou amarré bat le pavillon en poupe au mat de pavillon et, à bord des navires faisant route, à la corne si le grément le permet.

#### CHAPITRE II. — Dispositions transitoires

Art. 55. § 1<sup>er</sup>. Les navires déjà immatriculés sur la base de la loi du 2 avril 1965 relative à la nationalité des navires de mer et l'immatriculation des navires de mer et des bateaux de navigation intérieure, sont enregistrés à la demande du propriétaire immatriculé, après introduction auprès du conservateur d'une demande établie en triple exemplaire sur un formulaire disponible à cet effet auprès du conservateur

L'article 25 est applicable par analogie à cet enregistrement.

Un double de la demande est conservé au bureau du conservateur. L'autre est remis au demandeur pour demander la lettre de mer. La demande originale est remise au demandeur.

L'interdiction visée à l'article 11, § 3, de la loi sur l'enregistrement ne prend effet pour les navires ainsi enregistrés que le premier jour du sixième mois qui suit la publication du présent arrêté.

Cette mesure transitoire n'est pas valable pour une demande d'enregistrement d'un navire immatriculé, introduite par un exploitant qui n'en est pas le propriétaire immatriculé.

§ 2. Le transfert visé à l'article 33, § 1<sup>er</sup>, de la loi sur l'enregistrement des inscriptions et des saisies hypothécaires non périmées ni radiées du registre matricule au registre des navires, est effectué par le conservateur dans les six mois de l'enregistrement du navire dans ce dernier registre et en tout cas lorsqu'une nouvelle inscription intervient. Lors d'un tel transfert, il est établi une référence de l'une à l'autre inscription dans les registres.

§ 3. Le conservateur notifie le transfert à tout intéressé par lettre recommandée à la poste, adressée au domicile élu.

§ 4. Les autorisations accordées par le fonctionnaire délégué sur la base de l'arrêté royal du 21 décembre 1990 relatif à l'entrée en vigueur et à l'exécution des articles 8 et 9 de la loi sur l'enregistrement des navires, et les inscriptions correspondantes restent valables jusqu'à la fin de la période pour laquelle elles ont été accordées.

Art. 56. La radiation d'office des immatriculations visées à l'article 33, § 2, de la loi sur l'enregistrement est effectuée par le conservateur au bout de trois mois à compter de la date de l'entrée en vigueur de la loi sur l'enregistrement et du présent arrêté. Il ne sera toutefois procédé à la radiation que trente jours après la notification visée à l'article 5, § 2, de la loi sur l'enregistrement.

#### CHAPITRE III. — Dispositions modificatives

Art. 57. L'article 2, § 2, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 20 mai 1964 fixant le siège et déterminant le ressort et les attributions des bureaux des hypothèques et complétant l'arrêté royal du 11 août 1887 relatif à l'exécution de la loi du 4 juillet 1887 sur la

van de wet van 4 juli 1887 op de bewaring van de archieven van de hypotheekkantoren, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 15 december 1982, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Het vierde kantoor verzekert, voor dezelfde gemeenten, de dienst van de Deposito- en Consignatiekas; het is eveneens belast, voor geheel het Rijk, met de registratie en de inschrijving onder rompbewrachtiging van de zeeschepen, de teboekstelling van de binnenschepen en de bewaring der hypotheeken op deze schepen."

**Art. 58.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 september 1908 tot regeling van het houden van het register van teboekstelling en de vorm der inschrijvingen inzake hypotheek op de zee- en binnenschepen, zoals het werd gewijzigd bij koninklijk besluit van 4 april 1967 wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1. § 1. Het register van teboekstelling der binnenschepen bestaat uit een doorlopende reeks van bijzondere rekeningen verdeeld in twee delen, waarvan het ene bestemd is voor de teboekstelling en het andere voor de inschrijvingen.

§ 2. Het deel van dit register bestemd voor de teboekstelling wordt aangewend voor de inschrijving van de gegevens voorzien bij artikel 272bis, §§ 2, 3, 5 en 6 van de zeewet."

**Art. 59.** Artikel 5 van het koninklijk besluit van 18 september 1962 tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarder, zoals gewijzigd door de koninklijke besluiten van 4 februari 1972, 29 augustus 1975, 22 december 1982 en 11 augustus 1986, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 5. In afwijking van artikel 1, zijn de aan de bewaarder der scheepshypotheeken verschuldigde lonen als volgt vastgesteld :

1° voor elke in het register der zeeschepen of in het register van teboekstelling der binnenschepen gedane formaliteit : 1 000 frank;

Het loon is eisbaar door het feit van de neerlegging wanneer de inschrijving vertraagd wordt door het gebrek aan registratie of teboekstelling;

2° voor elke in het rompbewrachtigingsregister gedane formaliteit : 1 000 frank;

3° voor elk afschrift of uittreksel van een onder 1° of 2° bedoeld register, per vermelde formaliteit : 150 frank, zonder dat het loon minder dan 1 000 frank mag bedragen;

4° voor elk ontkenkend certificaat : 1 000 frank;

5° voor de vergeleken afschriften van de in het archief der bewaring neergelegde bescheiden : 60 frank per bladzijde, zonder dat het loon minder dan 1 000 frank per afschrift mag bedragen;

6° voor elk duplicaat van kwijtschrift : 100 frank;

7° voor de raadpleging ter plaatse van een register voor zover dit door de bewaarder toegelaten wordt : 200 frank per geraadpleegde registratie, teboekstelling of inschrijving in het rompbewrachtigingsregister;

8° voor de inschrijving en, desvoorkomend, voor de vernieuwing van inschrijving der akten houdende een bij artikel 8 van de wet van 21 augustus 1879 houdende boek II van het Wetboek van Koophandel bedoelde overeenkomst : 50 centiem per duizend frank of bruk van duizend frank, zonder dat het loon minder mag bedragen dan 1 000 frank;

Dit loon wordt vereffend op het bedrag der sommen uitgedrukt of te schatten als zijnde de prijs of de waarde der schepen of boten of op het bedrag van het in te schrijven of te niet te doen zakelijk recht, met uitsluiting van de drie jaren interest bedoeld in artikel 87 der wet van 16 december 1851. Het is slechts éénmaal verschuldigd, welk ook het aantal weze der schepen of boten die het voorwerp der overeenkomst uitmaken;

9° voor het onderzoek door de bewaarder, door middel van zijn persoonlijke documentatie, van de bekwaamheid en van de hoedanigheid der personen, die in naam van vennootschappen in de akten van opheffing tussenkomen : 100 frank per vennootschap;

10° voor de terugzending van stukken, per teruggezonden stuk : 25 frank vermeerderd met als forfaitaire terugbetaling van frankkosten, een som gelijk aan de portkosten;

Geen loon is verschuldigd voor de terugzending van stukken naar een staatsbestuur;

11° Voor elk document meegedeeld per telefax : 150 frank per verzending, onverminderd het voor de aflevering ervan voorzien loon."

conservation des archives des bureaux des hypothèques, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 décembre 1982, est remplacé par la disposition suivante :

"Le quatrième bureau assure, pour ces mêmes communes, le service de la Caisse des dépôts et consignations; il est également chargé, pour tout le Royaume, de l'enregistrement et l'inscription de l'affrètement à coque nue des navires, de l'immatriculation des bateaux de navigation intérieure et de la conservation des hypothèques maritimes et fluviales relatives à ces bateaux."

**Art. 58.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 5 septembre 1908 réglant la tenue du registre matricule et la forme des inscriptions en matière d'hypothèque maritime et fluviale, tel qu'il a été modifié par l'arrêté royal du 4 avril 1967, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1<sup>er</sup>. § 1<sup>er</sup>. Le registre matricule des bateaux de navigation intérieure est constitué par une série ininterrompue de comptes partiels divisés en deux parties dont l'une est affectée à l'immatriculation et l'autre aux inscriptions.

§ 2. La partie de ce registre réservée à l'immatriculation est affectée à l'inscription des données prévues à l'article 272bis, §§ 2, 3, 5 et 6 de la loi maritime."

**Art. 59.** L'article 5 de l'arrêté royal du 18 septembre 1962 fixant les salaires des conservateurs des hypothèques, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 4 février 1972, 29 août 1975, 22 décembre 1982 et 11 août 1986, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 5. Par dérogation à l'article 1<sup>er</sup>, les salaires dus au conservateur des hypothèques maritimes et fluviales sont fixés comme suit :

1° pour chaque formalité opérée au registre des navires ou au registre matricule des bateaux de navigation intérieure : 1 000 francs;

Le salaire est exigible par le fait du dépôt, lorsque l'inscription est retardée en raison du défaut d'enregistrement ou d'immatriculation;

2° pour chaque formalité opérée au registre des affrètements à coque nue : 1 000 francs;

3° pour chaque copie ou extrait d'un registre visé au 1° ou au 2°, par formalité relevée : 150 francs, sans que le salaire puisse être inférieur à 1 000 francs;

4° pour tout certificat négatif : 1 000 francs;

5° pour les copies collationnées des documents déposés dans les archives de la conservation : 60 francs par page, sans que le salaire puisse être inférieur à 1 000 francs par copie;

6° pour chaque duplicata de quittance : 100 francs;

7° pour la consultation sur place d'un registre, pour autant que cette consultation soit autorisée par le conservateur : 200 francs pour chaque consultation d'un enregistrement, d'une immatriculation ou d'une inscription dans le registre des affrètements à coque nue;

8° pour l'inscription et, le cas échéant, pour le renouvellement d'inscription des actes renfermant une convention prévue par l'article 8 de la loi du 21 août 1879 contenant le livre II du Code de commerce : 50 centimes par mille francs ou fraction de mille francs, sans que le salaire puisse être inférieur à 1 000 francs;

Ce salaire est liquidé sur le montant des sommes exprimées ou à estimer comme étant le prix ou la valeur des navires ou bateaux, ou sur le montant du droit réel à inscrire ou à éteindre, à l'exclusion des trois années d'intérêts visés à l'article 87 de la loi du 16 décembre 1851. Il n'est dû qu'une seule fois, quel que soit le nombre de navires ou de bateaux faisant l'objet de la convention;

9° pour la vérification, par le conservateur, au moyen de sa documentation personnelle, de la capacité et de la qualité des personnes qui interviennent dans les actes de mainlevée au nom de sociétés : 100 francs par société;

10° pour le renvoi de pièces, par pièce renvoyée : 25 francs majorés, à titre de remboursement forfaitaire des frais d'affranchissement, d'une somme égale aux frais de port;

Aucun salaire n'est dû pour le renvoi de pièces à une administration de l'Etat;

11° Pour chaque document communiqué par télécopie : 150 francs par envoi, indépendamment du salaire prévu pour sa délivrance."

HOOFDSTUK IV. — *Opheffingsbepalingen*

## Art. 60. Worden opgeheven :

1° artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 januari 1934 betreffende het internationaal seinboek;

2° het koninklijk besluit van 30 september 1966 ter uitvoering van de wet van 13 april 1965 op de zeebrieven;

3° het koninklijk besluit van 29 november 1966 betreffende de vorm en de inhoud van de zeebrief;

4° het koninklijk besluit van 4 april 1967 betreffende de nationaliteit van zeeschepen en de teboekstelling van zeeschepen en binnenschepen, in zoverre het van toepassing is op zeeschepen;

5° het koninklijk besluit van 24 juli 1972 betreffende de zeebrieven van vaartuigen andere dan pleziervaartuigen bestemd tot niet winstgevendende verrichtingen;

6° de artikelen 3 tot 7 van het koninklijk besluit van 15 april 1977 ter uitvoering van de wet betreffende de uitoefening van de visserij in de Noord-Atlantische Oceaan;

7° het koninklijk besluit van 21 december 1990 betreffende de inwerkingtreding en de uitvoering van de artikelen 8 en 9 van de wet betreffende de registratie van zeeschepen.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 61. De minister wordt aangewezen als de overheid vermeld in artikel 6 van de registratiewet.

De gemachtigde ambtenaar wordt aangewezen als de overheid vermeld in de artikelen 7 tot 12 van de registratiewet.

Is de gemachtigde ambtenaar verhinderd, dan wordt hij vervangen door een door hem aangewezen ambtenaar van ten minste rang 13.

Art. 62. De gemachtigde ambtenaar publiceert eenmaal per jaar de lijst van de geregistreerde zeeschepen.

Hij deelt eenmaal per jaar de lijst van de geregistreerde vissersschepen mede aan de verdragsluitende Partijen van het Verdrag inzake de uitoefening van de visserij in de Noord-Atlantische Oceaan.

Art. 63. De registratiewet en dit besluit treden in werking op de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 64. Onze Minister van Vervoer en Onze Minister van Financiën zijn, elk wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Ciergnon, 4 april 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

Bijlage I

Resolutie A.600 (15)

Aangenomen op 19 november 1987

Systeem van IMO-nummers ter identificatie van zeeschepen.  
De vergadering.

Herinnerend aan de bepalingen van artikel 15, lid j, van de Overeenkomst houdende oprichting van de Internationale Maritieme Organisatie welke betrekking hebben op de bevoegdheden van de Vergadering inzake het aannemen van regels en richtlijnen in verband met de maritieme veiligheid, het voorkomen van de verontreiniging van de zee door zeeschepen en het toezicht houden op deze verontreiniging.

CHAPITRE IV. — *Dispositions abrogatoires*

## Art. 60. Sont abrogés :

1° l'article 3 de l'arrêté royal du 9 janvier 1934 relatif au Code international des signaux;

2° l'arrêté royal du 30 septembre 1966 en exécution de la loi du 13 avril 1965 sur les lettres de mer;

3° l'arrêté royal du 29 novembre 1966 relatif à la forme et la teneur de la lettre de mer;

4° l'arrêté royal du 4 avril 1967 relatif à la nationalité des navires de mer et à l'immatriculation des navires de mer et des bateaux de navigation intérieure, dans la mesure où il s'applique aux navires de mer;

5° l'arrêté royal du 24 juillet 1972 relatif aux lettres de mer pour les bâtiments, autres que les bâtiments de plaisance, destinés à des opérations non lucratives;

6° les articles 3 à 7 de l'arrêté royal du 15 avril 1977 portant exécution de la loi relative à l'exercice de la pêche dans l'Atlantique Nord;

7° l'arrêté royal du 21 décembre 1990 relatif à l'entrée en vigueur et l'exécution des articles 8 et 9 de la loi relative à l'enregistrement des navires.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 61. Le ministre est désigné comme l'autorité visée à l'article 6 de la loi sur l'enregistrement.

Le fonctionnaire délégué est désigné comme l'autorité visée aux articles 7 à 12 de la loi sur l'enregistrement.

Si le directeur-général est empêché, il est remplacé par un fonctionnaire du rang 13 au moins qu'il aura désigné.

Art. 62. Le fonctionnaire délégué publie une fois par an la liste des navires enregistrés.

Il communique une fois par an la liste des navires de pêche enregistrés aux Etats contractants de la Convention sur l'exercice de la pêche dans l'Atlantique Nord.

Art. 63. La loi sur l'enregistrement et le présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 64. Notre Ministre des Transports et Notre Ministre des Finances sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Ciergnon, le 4 avril 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

Annexe I

Résolution A. 600 (15)

Adopté le 19 novembre 1987

Système de numéros OMI d'identification des navires  
L'Assemblée,

Rappelant les dispositions de l'article 15, alinéa j, de la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale qui ont trait aux fonctions de l'Assemblée liées à l'adoption de règles et de directives relatives à la sécurité maritime, à la prévention de la pollution des mers par les navires et à la lutte contre cette pollution,

In de overtuiging dat de maritieme veiligheid en het voorkomen van de verontreiniging van de zee en van de maritieme fraude zouden bevorderd kunnen worden door het toekennen aan een zeeschip van een permanent identificatienummer dat onveranderd zou blijven wanneer het schip onder een andere vlag gebracht wordt en dat op de certificaten van het schip vermeld zou worden.

Na onderzoek van de aanbeveling die het Comité voor Maritieme Veiligheid gemaakt heeft tijdens zijn 54ste zitting,

1. Adopteert het systeem van IMO-nummers ter identificatie van de zeeschepen zoals in de bijlage bij deze resolutie beschreven is, met het oog op een toepassing op vrijwillige basis;

2. Nodigt de belanghebbende regeringen uit dit systeem zover mogelijk toe te passen en de IMO op de hoogte te brengen van de genomen maatregelen terzake;

3. Verzoekt het Comité voor Maritieme Veiligheid de ontwikkeling van het systeem te volgen om het zo nodig te verbeteren.

#### Bijlage

##### Systeem van IMO-nummers ter identificatie van zeeschepen

###### Inleiding

1. Het systeem heeft tot doel de maritieme veiligheid te verbeteren, het voorkomen van de verontreiniging van de zee te vergemakkelijken en de maritieme fraude te bestrijden. Het is geenszins bedoeld om kwesties van verantwoordelijkheid, burgerlijk recht of andere handels-overwegingen in verband met de exploitatie van een schip te beïnvloeden. Het systeem kan door de Overheden op vrijwillige basis toegepast worden op nieuwe en bestaande zeeschepen die hun vlag voeren en internationale reizen ondernemen. De Overheden kunnen het misschien ook nodig achten een IMO-nummer toe te kennen aan zeeschepen die uitsluitend nationale reizen maken en dit nummer op de nationale certificaten te vermelden.

###### Toepassing

2. Het systeem wordt toegepast op zeeschepen waarvan de bruto-tonnenmaat 100 ton of meer bedraagt, met uitzondering van :

- schepen uitsluitend bestemd voor de visvangst;
- schepen zonder mechanische voortstuwingsmiddelen;
- pleziervaartuigen;
- schepen bestemd voor specifieke diensten;
- baggerschepen;
- draagvleugelboten en luchtkussenvaartuigen;
- drijvende dokken en structuren van dezelfde aard;

- oorlogsschepen en schepen bestemd voor het vervoer van troepen;
- houten schepen in het algemeen.

###### Toekenning van het IMO-nummer

3. Het IMO-nummer is een nummer van het Lloyd's Register (LR) dat toegekend wordt bij de bouw van het schip of bij zijn eerste inschrijving in dit register, met het prefix IMO (voorbeeld IMO 8712345). De Overheden die beslist hebben het systeem toe te passen, worden verzocht aan alle zeeschepen die hun vlag voeren een IMO-nummer toe te kennen of te laten toekennen en het op hun certificaten te vermelden.

4. Wat de nieuwe zeeschepen betreft, zou het IMO-nummer bij hun inschrijving toegekend worden. De bestaande zeeschepen zouden hun IMO-nummer ontvangen op het vroegste geschikte tijdstip, bij voorbeeld na het controleonderzoek tot hernieuwing van de certificaten of bij de aflevering van nieuwe certificaten.

5. De Overheden die het systeem toepassen worden verzocht de Organisatie daarvan op de hoogte te brengen zodat ze de andere regeringen kan inlichten.

6. De officiële publikaties en andere inlichtingen uitgaande van het Lloyd's Register en de Lloyd's Maritime Information Services zijn de referentiebronnen voor het identificatienummer. Indien de kenmerken van een zeeschip niet overeenstemmen met de gegevens van het Schepenregister en zijn aanvullingen, bij voorbeeld wanneer het schip van naam veranderd is of wanneer de Port State Control beampte twijfelt aan de authenticiteit van de nummers die op de certificaten staan vermeld, kunnen de nodige inlichtingen bekomen worden bij het Lloyd's Register, bij het IMO-Secretariaat of bij de Staat waarvan het schip de vlag voert.

Certificaten waarop het IMO-nummer vermeld moet worden

Convaincue que l'attribution à un navire d'un numéro d'identification permanent qui resterait inchangé en cas de transfert du pavillon et serait porté sur les certificats du navire contribuerait à renforcer la sécurité maritime et la prévention de la pollution des mers et à la fraude maritime,

Ayant examiné la recommandation faite par le Comité de la sécurité maritime à sa cinquante-quatrième session,

1. Adopte le système de numéros OMI d'identification des navires, tel qu'il est décrit dans l'annexe à la présente résolution, en vue de son application à titre volontaire;

2. Invite les gouvernements intéressés à appliquer le système dans la mesure du possible, et à informer l'OMI des mesures prises à cet égard;

3. Prie le Comité de la Sécurité maritime de suivre l'évolution du système en vue de le perfectionner, selon que de besoin.

#### Annexe

##### Système de numéros d'identification des navires

###### Introduction

1. Le système a pour objet de renforcer la sécurité maritime et la prévention de la pollution et de contribuer à prévenir la fraude maritime. Il n'est pas destiné à préjuger les questions de responsabilité, de droit civil ou autres considérations commerciales liées à l'exploitation des navires. Le système peut être appliqué, à titre volontaire, par les Administrations aux navires neufs et existants battant leur pavillon et effectuant des voyages internationaux. Les Administrations jugeront peut-être utile d'attribuer également des numéros OMI aux navires effectuant uniquement des voyages nationaux et de les faire figurer sur les certificats nationaux.

###### Application

2. Le système s'applique aux navires de mer d'une jauge brute égale ou supérieure à 100 tonneaux, à l'exception :

- des navires qui se livrent uniquement à la pêche;
- des navires non pourvus de moyens de propulsion mécanique;
- des yachts de plaisance;
- des navires affectés à des services spécialisés;
- des porteurs de déblais;
- des hydroptères et des aéroglisseurs;
- des docks flottants et structures appartenant à la même classification;
- des navires de guerre et des transports de troupes;
- de navires en bois d'une façon générale.

###### Attribution du numéro OMI

3. Le numéro OMI est le numéro du Lloyd's Register (LR) attribué au moment de la construction ou inscrit initialement sur le registre, avec le préfixe IMO (par exemple IMO 8712345). Les Administrations ayant décidé d'appliquer le système sont invitées à attribuer ou à faire attribuer aux navires battant leur pavillon des numéros IMO qui seraient inscrits sur les certificats des navires.

4. Pour les navires neufs, il faudrait attribuer le numéro IMO lorsque le navire est immatriculé. Pour les navires existants, il faudrait attribuer le numéro OMI dans les meilleurs délais pratiques, par exemple à la fin de la visite de renouvellement des certificats ou lors de la délivrance de nouveaux certificats.

5. Les Administrations qui appliquent le système sont invitées à en informer l'Organisation pour que celle-ci puisse à son tour en informer les autres gouvernements.

6. Les publications officielles et autres renseignements provenant du Lloyd's Register et des services d'information maritime de Lloyd's sont les sources permettant d'obtenir les données correspondant au numéro d'identification. Si les caractéristiques d'un navire ne correspondent pas à celles qui figurent dans le Registre des navires et son supplément, par exemple parce que le navire a changé de nom, ou si le responsable du contrôle de l'Etat du port a des doutes sur l'authenticité des numéros portés sur les certificats, des éclaircissements peuvent être obtenus auprès du Lloyd's Register, du Secrétariat de l'OMI ou de l'Etat du Secrétariat de l'OMI ou de l'Etat de pavillon.

Certificats sur lesquels le numero OMI doit être inscrit

7. Het IMO-nummer zou, op de gepaste data en plaatsen, vermeld moeten worden op het inschrijvingscertificaat van het zeeschip dat zijn kenmerken opgeeft, alsook op alle certificaten die afgeleverd worden krachtens de IMO-overeenkomsten. Er wordt aanbevolen het IMO-nummer ook op de gepaste data en plaatsen op andere certificaten, zoals het classificatiebewijs en de Suez of Panamameetbrieven, te vermelden. Het IMO-nummer zal bij voorkeur in het vak "Onderscheidingsnummer of -letters" naast de roepnaam ingeschreven worden.

Middelen om een IMO-nummer te verkrijgen

8. De volgende punten leggen uit hoe een IMO-nummer voor nieuwe en bestaande schepen verkregen kan worden.

Nieuwe zeeschepen (besteld of in aanbouw)

9. Het IMO-nummer kan als volgt verkregen worden :

.1 door de aanvraag, bij telex of bij fax te zenden naar de "Maritime Information Publishing Group of LR". Indien mogelijk dient de aanvraag de volgende gegevens te bevatten :

- Scheepswerf en doknummer (rompnummer);
- Naam van het schip (indien gekend);
- Brutotonnermaat/draagvermogen;
- Datum waarop de kiel werd gelegd;
- Eigenaar, reder/zaakvoerder en vlag;
- Fundamenteel scheepstype;
- Naam en adres van de aanvrager.

Steunend op deze inlichtingen, kent het Lloyd's Register gratis het nodige IMO-nummer toe. Indien het LR van de nieuw gebouwde schepen geen gegevens bevat omtrent het in de aanvraag bedoelde schip, zal een nieuwe record voor dit schip opgemaakt worden en zal aan het schip een LR-nummer toegekend worden;

.2 door rechtstreeks de gegevens over de nieuw gebouwde schepen via SEADATA te raadplegen (de IMO heeft toegang tot dit systeem);

.3 door de aanvraag in te dienen via de LMIS die regelmatig lijsten publiceert van het orderboek dat geselecteerde gegevens bevat die overeenkomen met de aanwijzingen van de klant.

Bestaande zeeschepen

10. Het IMO-nummer kan verkregen worden als volgt :

.1 Het Schepenregister en zijn elf maandelijks samenvattende aanvullingen, uitgegeven door het Lloyd's Register, verschijnt in drie volumes en geeft inlichtingen over meer dan 76 000 handelsschepen.

.2 De wekelijkse lijst (niet samenvattend) van de wijzigingen die aangebracht werden in het Lloyd's Schepenregister.

.3 Rechtstreeks toegang via SEADATA tot de gegevens houdende de kenmerken van de schepen ingeschreven in het Lloyd's Register (de IMO heeft toegang tot dit systeem).

11. Voor bestaande schepen is het Lloyd's Register bereid om, binnen een redelijke mate, gratis punctuele aanvragen te beantwoorden.

12. Alle inlichtingen betreffende de tarieven voor de in punt 9 en 10 bedoelde diensten kunnen bij het Lloyd's Register of Shipping bekomen worden.

Aanvraag gericht aan het Secretariaat van de IMO

13. Het IMO-nummer kan gratis bekomen worden bij het Secretariaat van de IMO dat toegang heeft tot het SEADATA systeem. De schriftelijke aanvraag moet de gevraagde inlichtingen (zie punt 9.1) betreffende het zeeschip vermelden.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 april 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

7. Le numéro OMI devrait être inscrit sur le certificat d'immatriculation du navire où sont portées les caractéristiques permettant d'identifier celui-ci ainsi que sur tous les certificats délivrés en vertu de conventions de l'OMI, aux dates et emplacements appropriés. Il est recommandé d'inscrire également le numéro OMI sur d'autres certificats, tels que les certificats de classification, les certificats de jaugeage pour le canal de Suez et le canal de Panama, aux dates et emplacements appropriés. Le numéro OMI devrait, de préférence, être inscrit dans la case "Numéro ou lettre distinctifs", en plus de l'indicatif d'appel.

Moyens d'obtenir le numéro OMI

8. On trouvera ci-après des renseignements sur les moyens d'obtenir les numéros OMI tant pour les navires neufs que pour les navires existants.

Navires neufs (en commande ou en construction)

9. Le numéro OMI peut être obtenu comme suit :

.1 Demandes adressées au Groupe de publication d'information maritime du Lloyd's Register, par télex ou fac-similé. Ces demandes devraient, si possible, être accompagnées des renseignements ci-après :

- Chantier naval et numéro du bassin (numéro de la coque);
- Nom du navire (s'il est connu);
- Jauge brute/port en lourd;
- Date de la pose de la quille;
- Propriétaire, armateur/gérant et pavillon;
- Type fondamental de navire;
- Nom et adresse de l'auteur de la demande.

A partir de ces renseignements, le Lloyd's Register fournira gratuitement le numéro OMI nécessaire. Si le fichier LR sur les nouvelles constructions ne contient pas de données concernant le navire visé par la demande, une nouvelle fiche sur ce navire sera établie et un numéro LR lui sera attribué;

.2 Accès direct au fichier sur les nouvelles constructions par l'intermédiaire de SEADATA (l'OMI a accès à ce système);

.3 Demande présentée par l'intermédiaire des Services d'information maritime de Lloyd's qui publiera régulièrement des listes du carnet de commandes comportant certaines données et produites en fonction des spécifications du client.

Navires existants

10. On trouvera ci-après les différents moyens d'obtenir le numéro OMI.

.1 Le Registre des navires ainsi que les 11 suppléments mensuels récapitulatifs publiés par le Lloyd's Register. Il paraît en trois volumes et donne des renseignements sur plus de 76 000 navires de commerce.

.2 La liste hebdomadaire (non récapitulative) des modifications apportées au Registre des navires établie par le Lloyd's Register.

.3 Accès direct au fichier sur les caractéristiques de navires du Lloyd's Register par l'intermédiaire du système SEADATA (l'OMI a accès à ce système).

11. Pour les navires existants, le Lloyd's Register est prêt à répondre gratuitement à des demandes ponctuelles dans une mesure raisonnable.

12. Tous renseignements concernant les tarifs des services mentionnés aux paragraphes 9 et 10 peuvent être obtenus auprès du Lloyd's Register of Shipping.

Demande adressée au Secrétariat de l'OMI

13. Le numéro OMI peut être obtenu gratuitement auprès du Secrétariat de l'OMI\*, qui a accès au système SEADATA. Des renseignements concernant le navire (tels que spécifiés au paragraphe 9.1) devraient être présentés par écrit avec toute demande à cet effet adressée au Secrétariat de l'OMI.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 avril 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT



## Bijlage II

## Model van zeebrief

1° De zeebrief is conform aan het hiernavolgend model en heeft de volgende afmetingen : 21 x 29,7 cm.

2° Behalve het titelblad, bevat de zeebrief op de keerzijde de vertaling in het Frans, het Engels en het Duits van de gegevens op de voorkant.

3° De gebruikte tekst wordt in zwarte letters op roze registreerpapier weergegeven.

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 4 april 1996.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Vervoer,  
M. DAERDEN

De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

## Annexe II

## Modèle de lettre de mer

1° La lettre de mer est conforme au modèle ci-après et comporte les dimensions suivantes : 21 x 29,7 cm.

2° Outre la page de titre, la lettre de mer comporte au verso la traduction néerlandaise, anglaise et allemande des données figurant au recto.

3° Le texte imprimé est reproduit en lettres noires sur papier rose de registre.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 avril 1996.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre des Transports,  
M. DAERDEN

Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

KONINKRIJK BELGIE



ZEEBRIEF nr.

Wij, ALBERT II, Koning der Belgen,  
verklaren dat het zeeschip waarvan de identiteit hierna wordt omschreven,  
geregistreerd is in het Belgisch register der zeeschepen/  
ingeschreven is in het Belgisch rompbevrachtingsregister  
en op grond van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen, het recht heeft de  
Belgische vlag te voeren.

Naam van het zeeschip : .....

IMO-nummer : ....., Roepnaam : .....

Meetbrief nr. : ....., datum : .....

Geregistreerde eigenaar / Medeïgenaar die in het register op de eerste plaats wordt vermeld :

Naam : .....

Woonplaats / Zetel : .....

Geregistreerde exploitant / Rompbevrachter ingeschreven in het rompbevrachtingsregister :

Naam : .....

Woonplaats / Zetel : .....

Exploitatiezetel van het schip : .....

Thuishaven van het schip : .....

Deze zeebrief werd afgeleverd op .....

en vervalt op .....

Afgegeven namens de Koning :  
De gemachtigde ambtenaar,

**Français**

Royaume de Belgique

Lettre de mer

Numéro de la lettre de mer

Nous, ALBERT II, Roi des Belges

déclarons que le navire identifié ci-après

est enregistré dans le registre belge des navires/

est inscrit dans le registre belge des affrètements à coque nue

et que, conformément à la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, il a le droit de battre pavillon belge.

Nom du navire

Numéro O.M.I.

Indicatif d'appel

Certificat de jaugeage

Numéro du certificat de jaugeage

Propriétaire enregistré/

Copropriétaire mentionné en premier lieu dans le registre

Nom

Domicile/Siège

Exploitant enregistré

Affrèteur à coque nue inscrit dans le registre des affrètements à coque nue

Nom

Domicile/Siège

Siège d'exploitation du navire

Port d'attache du navire

La présente lettre de mer a été délivrée le

et expire le

Délivrée au nom du Roi :

Le fonctionnaire délégué

Nom et grade du fonctionnaire

**English**

Kingdom of Belgium

Certificate of registry

Number of the certificate of registry

We, ALBERT II, King of the Belgians

declare that the ship identified as mentioned below

is registered in the Belgian register of ships/

is entered in the Belgian register of bareboat charters

and, accordingly to the law of December 21, 1990, concerning the registration of ships, has the right to sail under the Belgian flag.

Name of the ship

I.M.O. number

Call sign

Tonnage certificate

Date

Registered owner/

Joint owner first mentioned in the register

Name

Domicile/Registered office

Registered operator

Bareboat charterer entered in the register of bareboat charters

Name

Domicile/Registered office

Operator place of the ship

Name of the home port

This certificate of registry was issued on

and is expiring on

Issued on behalf of the King :

The authorized official

Name and rank of the official

**Deutsch**

Königreich Belgien

Schiffszertifikat

Schiffszertifikatnummer

Wir, ALBERT II, König der Belgier

erklären, dass das Seeschiff, dessen Identität nachstehend aufgeführt wird,

im belgischen Seeschiffsregister eingetragen ist/

im belgischen Bare-boat-Charter-Register eingetragen ist

und aufgrund des Gesetzes vom 21. Dezember 1990 über die Registrierung von Seeschiffen, zur belgischen Flaggenführung berechtigt ist.

Seeschiffsname

I.M.O. Nummer

Signalbuchstaben

Messbrief

Messbriefnummer

Registrierter Eigentümer/

Miteigentümer, der im Register an erster Stelle erwähnt wird

Name

Wohnsitz / Sitz

Registrierter Ausrüster

Bare-boat-Charterer, der im Bare-boat-Charter-Register eingetragen ist

Name

Wohnsitz/Sitz

Betriebssitz des Schiffes

Heimathafen des Schiffes

Vorliegendes Schiffszertifikat würde am ... ausgestellt

und erlischt am

Ausgestellt im Namen des Königs:

Der bevollmächtigte Beamte

Name und Grad des Beambtes

## ROYAUME DE BELGIQUE



## LETTRE DE MER n°

Nous, ALBERT II, Roi des Belges,

déclarons que le navire identifié ci-après,

est enregistré dans le registre belge des navires /

est inscrit dans le registre belge des affrètements à coque nue

et que, conformément à la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires, il a le droit de battre pavillon belge.

Nom du navire : .....

Numéro O.M.I. : ....., indicatif d'appel : .....

Certificat de jaugeage n° : ....., Date : .....

Propriétaire enregistré / Copropriétaire mentionné en premier lieu dans le registre :

Nom: .....

Domicile / Siège: .....

Exploitant enregistré / Affréteur à coque nue inscrit dans le registre des affrètements à coque nue :

Nom: .....

Domicile / Siège: .....

Siège d'exploitation du navire : .....

Port d'attache du navire : .....

La présente lettre de mer a été délivrée le .....

et expire le .....

Délivrée au nom du Roi :

Le fonctionnaire délégué,

**Nederlands**

Koninkrijk België

Zeebrief

Nummer van de Zeebrief

Wij, ALBERT II, Koning der Belgen

verklaren dat het zeeschip waarvan de identiteit hierna wordt omschreven

geregistreerd is in het Belgisch register der zeeschepen /

ingeschreven is in het Belgisch rompbevrachtingsregister

en dat op grond van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen, het recht heeft de Belgische vlag te voeren

Naam van het zeeschip :

IMO-nummer :

Roepnaam :

Meetbrief

Nummer van de meetbrief

Geregistreeerde eigenaar

Medeïgenaer die in het register op de eerste plaats wordt vermeld

Naam

Woonplaats / Zetel

Geregistreeerde exploitant

Rompbevrachter ingeschreven in het rompbevrachtingsregister

Naam

Woonplaats/Zetel

Exploitatiezetel van het schip

Naam van de thuishaven

Deze zeebrief werd afgeleverd op

en vervalt op

Afgegeven namens de Koning :

De gemachtigde ambtenaar

Naam en graad van de ambtenaar

**English**

Kingdom of Belgium

Certificate of registry

Number of the certificate of registry

We, ALBERT II, King of the Belgians

declare that the ship identified as mentioned below

is registered in the Belgian register of ships/

is entered in the Belgian register of bareboat charters

and, accordingly to the law of December 21, 1990, concerning the registration of ships, has the right to sail under the Belgian flag.

Name of the ship

I.M.O. number

Call sign

Tonnage certificate

Date

Registered owner/

Joint owner first mentioned in the register

Name

Domicile/Registered office

Registered operator

Bareboat charterer entered in the register of bareboat charters

Name

Domicile/Registered office

Operator place of the ship

Name of the home port

This certificate of registry was issued on

and is expiring on

Issued on behalf of the King :

The authorized official

Name and rank of the official

**Deutsch**

Königreich Belgien

Schiffszertifikat

Schiffszertifikatnummer

Wir, ALBERT II, König der Belgier

erklären, dass das Seeschiff, dessen Identität nachstehend aufgeführt wird,

im belgischen Seeschiffsregister eingetragen ist/

im belgischen Bare-boat-Charter-Register eingetragen ist

und aufgrund des Gesetzes vom 21. Dezember 1990 über die Registrierung von Seeschiffen, zur belgischen Flaggenführung berechtigt ist.

Seeschiffsname

I.M.O. Nummer

Signalbuchstaben

Messbrief

Messbriefnummer

Registrierter Eigentümer/

Miteigentümer, der im Register an erster Stelle erwähnt wird

Name

Wohnsitz / Sitz

Registrierter Ausrüster

Bare-boat-Charterer, der im Bare-boat-Charter-Register eingetragen ist

Name

Wohnsitz/Sitz

Betriebssitz des Schiffes

Heimathafen des Schiffes

Vorliegendes Schiffszertifikat würde am ... ausgestellt

und erlischt am

Ausgestellt im Namen des Königs:

Der bevollmächtigte Beamte

Name und Grad des Beamten

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 96 - 1002

20 MAART 1996. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 8 augustus 1964 betreffende de controle op en de analyse van de geneesmiddelen die in de officina worden ter hand gesteld of die in de officinale of magistrale bereidingen aangewend worden

{22231}

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, inzonderheid op de artikelen 2 en 6, gewijzigd bij de wet van 21 juni 1983 en op artikel 13;

Overwegende dat geneesmiddelen in de zin van artikel 1 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, met uitzondering van onder meer de geneesmiddelen voor menselijk gebruik die in een apotheek bereid worden, moeten zijn geregistreerd overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen en onderworpen zijn aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 6 juni 1960 betreffende de fabricage en distributie in het groot en de terhandstelling van geneesmiddelen;

Overwegende dat de grondstoffen in de zin van artikel 1bis van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen onderworpen zijn aan de controle bedoeld in het koninklijk besluit van 20 oktober 1994 betreffende de controle en de analyse van de grondstoffen die door een officina-apotheker gebruikt worden;

Gelet op het advies van de Raad van State;

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 96 - 1002

20 MARS 1996. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 8 août 1964 relatif au contrôle et à l'analyse des médicaments dispensés en officine ou utilisés dans les préparations officinales ou magistrales

{22231}

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, notamment les articles 2 et 6, modifiés par la loi du 21 juin 1983 et l'article 13;

Considérant que les médicaments au sens de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, à l'exception notamment des médicaments à usage humain, préparés en pharmacie, doivent être enregistrés conformément à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments et sont soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 6 juin 1960 relatif à la fabrication et à la distribution en gros des médicaments et à leur dispensation;

Considérant que les substances au sens de l'article 1bis de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments sont soumises au contrôle prévu par l'arrêté royal du 20 octobre 1994 relatif au contrôle et à l'analyse des matières premières utilisées par un pharmacien d'officine;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;